

Plan de Mejoramiento Institucional para la Implementación del
Bilingüismo en el Colegio Nuestra Señora de la Felicidad de
Kennedy

Alejandra Lucia Navarro Torres

Universidad de la Sabana

Facultad de Educación

Carmen Alicia Ruiz Bohórquez

Enero de 2021

Tabla de contenido

Resumen	7
Abstract	7
Introducción	8
El Problema de Investigación.....	9
Contexto Institucional	9
Descripción del Problema Institucional	10
Formulación del Problema	11
Pregunta de Investigación	19
Objetivos	20
Objetivo General	20
Objetivos Específicos	20
Justificación	21
Marco Teórico	22
Bilingüismo en Colombia	22
Marco Común Europeo – Cambridge	29
Guía 34 MEN: Para el Mejoramiento Institucional – De la Autoevaluación al Plan de Mejoramiento.	31

Diseño Metodológico	45
Tipo de Investigación	45
Organización del Equipo de Trabajo	46
Plan de Acción	37
Población y Caracterización de la Muestra	48
Recolección de Información	50
Análisis de Información	51
Encuesta Tipo de Bilingüismo	40
Simulacro de Examen Internacional	53
Análisis de Resultados	60
Triangulación de la Fase Diagnóstica.	60
Estructura Técnica de la Propuesta de Plan de Mejoramiento para Implementar el Bilingüismo Nacional en el Colegio Nuestra Señora de la Felicidad.....	61
Objetivo PMI	61
Conclusiones	76
Recomendaciones	57
Referencias.....	77
Anexos	58

Tabla de Tablas

Tabla 1. Población y muestra 1ra encuesta.....	14
Tabla 2. Plan de Mejoramiento Institucional (PMI). Fuente: Guía 34 - MEN.	35
Tabla 3. Requisitos básicos para instituciones educativas según modalidad bilingüe	37
Tabla 4. Programas Bilinguismo Nacional y metas para estudiantes	39
Tabla 5. Plan de acción	47
Tabla 6. Población y muestra 2da encuesta.	48
Tabla 7. Población y muestra para simulacro de examen internacional.	49
Tabla 8. PMI	

Tabla de Anexos

Anexo 1. Elaboración de instrumentos de investigación	79
Anexo 2. Respuestas Entrevista Rector	80
Anexo 3. Respuestas Entrevista Coordinadora Administrativa	81
Anexo 4. Respuestas Entrevista Funcionario Dirección Local de Educación de Kennedy.....	82
Anexo 5. Encuesta a estudiantes	83
Anexo 6. Encuesta a padres	84
Anexo 7. Encuestas a estudiantes, padres de familia, profesores y directivos.	85

Anexo 8. Simulacro evaluaciones internacionales88

Anexo 9. Evidencias96

Ejemplo Mallas curriculares ajustadas.

Actas celebraciones actividades en inglés

Ejemplo acta capacitación a padres

Ejemplo acta capacitación a docentes

Evidencias participación en concursos y eventos

Evidencias realización eventos bilingües

Tabla de Figuras

Figura 1. Promedio de valoración de las habilidades y del dominio del inglés en estudiantes.....	14
Figura 2. Valoración a importancia del dominio del inglés. Estudiantes.	15
Figura 3. Saber inglés como factor determinante para su futuro. Estudiantes.	16
Figura 4. Conocimiento y compromiso con el proyecto de bilingüismo. Padres de Familia.....	17
Figura 5. Metas establecidas por el Programa Nacional de Bilingüismo. Fuente: Guía No. 22 MEN.	26
Figura 6. Puntaje medio en idiomas, según tipo de colegio. Fuente: Sánchez (2013)	27
Figura 7. Tabla de equivalencias Cambridge. Fuente: swiss exams, Winterthur.....	30
Figura 8. Procesos y componentes del área de gestión académica: Guía 34 MEN.	32
Figura 9. Tipo de bilingüismo elegido por los estudiantes.	51
Figura 10. Tipo de bilingüismo elegido por los padres de familia.	52
Figura 11. Tipo de bilingüismo elegido por los docentes.	52
Figura 12. Tipo de bilingüismo elegido por los directivos.	53
Figura 13. Desempeño en simulacro, grados 1° y 2°.....	54
Figura 14. Desempeño en simulacro, grado 3° y 4°.....	55
Figura 15. Desempeño en simulacro, grado 5°.....	56
Figura 16. Desempeño en simulacro, grados 6° y 7°.....	57
Figura 17. Desempeño general por categoría.	58

Resumen

Este proyecto busca analizar e interpretar las percepciones que tienen los diferentes grupos de interés de la Institución Educativa frente a la implementación de un PMI que lleve a convertirla, mediante etapas diseñadas, en un colegio Bilingüe Nacional. Para conocer estas percepciones, necesidades y expectativas, se indagó, aplicando a los actores diferentes instrumentos que aportaban a la construcción de la estrategia y el logro del objetivo, dando paso al análisis de las apreciaciones y necesidades que hacen del plan de bilingüismo algo relevante y necesario para la institución, aportando a la cualificación docente, y para el desarrollo del estudiante.

Palabras Clave: PMI, plan de mejoramiento institucional, bilingüismo, bilingüismo nacional, colegio bilingüe, inglés, segunda lengua.

Abstract

This project attempt to analyze and to interpret the perceptions that the different interest groups of the Educational Institution have regarding the implementation of a PMI that leads to convert the institution through stages designed into a National Bilingual school. In order to know these perceptions, needs and expectations, it was investigated, applying to the actors different instruments that contributed to the construction of the strategy and the achievement of the objective, giving way to the analysis of the appreciations and needs that make the bilingual plan something relevant and necessary for the institution, contributing to the teaching qualification and for the development of the student.

Introducción

Atendiendo a la necesidad del aprendizaje de, al menos, una segunda lengua en Colombia, y de dar cumplimiento a lo establecido en el Programa Nacional de Bilingüismo Colombia 2018-2022, diseñado por el Ministerio de Educación Nacional, como una estrategia para la competitividad del país en todos los aspectos que competen a la globalización, a continuación, se presenta un proyecto de plan de mejoramiento institucional para la implementación del bilingüismo en el Colegio Nuestra Señora de la Felicidad de la localidad de Kennedy de Bogotá, conscientes de la importancia de desarrollar dicha capacidad lingüística en los estudiantes de la institución.

Es pertinente, en el marco introductorio de la presente propuesta referenciar los lineamientos de la Ley General de Educación (Ley 115 de 1994), en la cual cobra importancia vigente el desarrollo de una segunda lengua a través del plan de estudios en las instituciones educativas para los estudiantes de preescolar, básica y media académica. Es a partir de esta premisa que se consolida la necesidad de fortalecer el proceso de bilingüismo al interior del colegio y de esta manera se propone la realización del plan de mejora en sus diferentes etapas, de las cuales da cuenta el documento.

Para desarrollar el presente proyecto es importante también mencionar la conformación de un equipo de trabajo integrado por diversos profesionales de la institución. Se aplicó un diagnóstico a los diferentes estamentos que conforman la comunidad educativa, a través de diferentes instrumentos de recolección de información de forma tal que se partiera de evidencias y datos concretos.

Finalmente se planteó la propuesta de plan de mejoramiento el cual se encuentra aún en proceso de ejecución, buscando como siempre el reforzamiento y posicionamiento de tipo institucional a fin de lograr ofrecer una educación de calidad.

El Problema de Investigación

Contexto Institucional

El Colegio Nuestra Señora de la Felicidad es una institución educativa de carácter privado fundada en el año 2011 por el señor Luis Navarro Alvarez, y la señora Francy Margoth Torres Enciso. Responde jurídicamente a una sociedad de carácter privado, y sus instalaciones se encuentran ubicadas en la Carrera 85 (Av. Ciudad de Cali) No. 8ª – 36, en el barrio Valladolid – Kennedy, localidad octava del Distrito Capital de Bogotá.

En ella se ofrece el servicio de educación formal en los niveles de básica primaria, básica secundaria y media académica. Es de carácter mixto, calendario A, ofrece jordanía única, y está compuesta en su Gobierno Escolar por el Consejo Directivo, el Rector, el Consejo Académico, la Comisión de Evaluación y Promoción, el Personero Estudiantil, el Consejo Estudiantil, el Comité de Bienestar Institucional, el Consejo Disciplinario, el Consejo de Profesores, y el Comité de Admisiones. Actualmente se encuentran matriculados 130 estudiantes procedentes de barrios aledaños y pertenecientes a la clase media - baja.

La institución cuenta con aprobación oficial, Resolución 08-007 del 13 de febrero de 2015 S.E.D. DANE 311001110280 Nit: 900590371-2; y respondiendo a su razón de ser, plantea en su misión:

Ofrecer a los jóvenes (niños y niñas) de la ciudad de Bogotá, la oportunidad de una formación bilingüe de excelente calidad, en los niveles de la básica primaria, básica secundaria y en el nivel de la media académica, en un ambiente acorde con las exigencias actuales, orientada a lograr una formación integral con excelente desempeño académico, formación en valores, espíritu investigativo y los procesos de pensamiento que les permita cualificar su desempeño en los diferentes ámbitos del diario quehacer, facilitando así la construcción de su proyecto de vida.

Y proyecta en su visión:

Ser la mejor opción de formación bilingüe en la ciudad, en constante proceso de cambio acorde con los avances de la ciencia y la tecnología. Por ello, ofrecemos a los jóvenes (niños y niñas) de toda la comunidad una educación integral que atienda la competitividad, el progreso social y la continuidad formativa. Todo lo anterior, con el único propósito de alcanzar los más altos estándares de calidad, con miras a lograr la realización de los estudiantes.

El Colegio Nuestra Señora de la Felicidad de la localidad de Kennedy, también contempla en su Proyecto Educativo Institucional, el plan de estudios en segunda y tercera lengua (inglés y francés). Sin embargo, al no estar acreditado como institución bilingüe, se hace énfasis y se destina una intensidad horaria a estas áreas. Según la información proporcionada por la Dirección Local de Educación de Kennedy, en la localidad solo funcionan dos instituciones bilingües, correspondientes al Colegio Santo Domingo Bilingüe, y al Jardín Bilingüe El Mundo de Mis Fantasías.

El Índice Sintético de Calidad Educativa ISCE ubica a la institución en una posición de 9.2 en una escala de 1 a 10, aunque debe hacerse claridad en que no hay evaluación oficial de la segunda lengua, ya que dichas pruebas se contemplan únicamente en Saber 11 y Saber Pro, y el Colegio Nuestra Señora de la Felicidad, a la fecha, ofrece el servicio educativo desde grado primero hasta grado séptimo, de manera ascendente y anual.

Descripción del Problema Institucional

El área de gestión al que corresponde el Plan de Mejoramiento Institucional planteado, es el área de gestión académica, definida en la Guía 34 del MEN (2008) como:

...La esencia del trabajo de un establecimiento educativo, pues señala cómo se enfocan sus acciones, para lograr que los estudiantes aprendan y desarrollen las competencias necesarias para su desempeño personal, social y profesional. Esta área de la gestión se encarga de los procesos de diseño curricular, prácticas pedagógicas institucionales, gestión de clases y seguimiento académico. (p.27)

Sin embargo, es importante considerar también las áreas de gestión directiva y de gestión administrativa y financiera que se encuentran estrechamente ligadas a este proceso de mejoramiento debido a la naturaleza del mismo.

A pesar de que el Plan de Estudios del Colegio Nuestra Señora de la Felicidad está formulado como bilingüe con énfasis en una tercera lengua (francés), el título o la denominación oficial no ha sido tramitada debido a la carencia de la licencia de funcionamiento definitiva, a falta del permiso de ocupación, que corresponde a uno de los requerimientos del Ministerio de Educación Nacional para otorgar la misma. No obstante, en la actualidad la documentación se encuentra completa y en trámite para el otorgamiento de la denominación oficial, bajo el radicado # E-2018-172800.

Es importante mencionar, que, desde el inicio en el año 2011, el Plan de Estudios del Colegio fue diseñado y proyectado bajo un marco bilingüe, y en el Proyecto Educativo Institucional PEI, se encuentran contemplados tres idiomas de referencia (español, inglés, y francés). Sin embargo, como se mencionó anteriormente la licencia de tipo condicional, razón por la cual en ese momento no fue posible realizar el requerimiento para la denominación bilingüe.

Por otra parte, la filosofía de la institución manifiesta que sus estudiantes (niños y niñas de clase media – baja) pueden recibir una educación con altos estándares de calidad y con marco bilingüe, teniendo en cuenta, que hasta hace poco tiempo la educación bilingüe en Colombia era exclusiva de sectores más favorecidos dentro de la sociedad.

Normalmente, el bilingüismo está enfocado a la adquisición de una segunda lengua de “prestigio”, en el caso de Colombia en primer lugar el inglés y luego otros idiomas como el francés, el alemán y el mandarín; entiéndase por prestigio, la generación de valor al Proyecto Educativo Institucional y sus usuarios. Sin embargo, es pertinente aclarar que la adquisición de la segunda lengua no debe ir en detrimento de la lengua materna; al contrario, debe mejorar el conocimiento de esta y contribuir de esta manera a un excelente desempeño comunicativo en las dos lenguas.

Es posible identificar, a grandes rasgos, las dificultades y oportunidades, que en la tabla XX se pueden identificar y que se presentan en este proceso de mejoramiento, y de igual forma la urgencia e importancia de llevarlo a cabo para seguir el sentido y la filosofía de la institución, cumpliendo con lo propuesto desde un inicio en el Proyecto Educativo Institucional PEI, y haciendo énfasis en la necesidad de la adquisición de un segundo idioma, en este caso el Inglés dentro de la formación de los estudiantes, a la cual se hace referencia a lo largo de la investigación.

Es pertinente señalar que el mundo de hoy enfrenta a los ciudadanos del planeta tierra a nuevos retos que los preparen para la nueva tendencia de integración económica, tecnológica, comercial, industrial y de inmediatez comunicativa conocida como globalización. En esta era de la globalización, se hace necesario el uso de una lengua “franca” que permita la comunicación internacional; por lo cual, hoy más que nunca resulta imprescindible aprender el idioma inglés. Así mismo es pertinente enfatizar que el Inglés se emplea en casi todas las áreas del conocimiento y desarrollo humano, se trata de la lengua del mundo actual. Su aprendizaje y conocimiento ya no puede tratarse como un lujo, sino como una necesidad evidente. Se afirma que quien no domine esta lengua está en una clara situación de desventaja en el mundo laboral y hasta social.

De esta tendencia surge la necesidad de una educación bilingüe teniendo en cuenta que: el campo económico, la industria, los negocios internacionales y todo el universo productivo se escribe, se habla y se lee en inglés. De ahí la importancia de generar diversos tipos de oportunidades que redunden en el beneficio educativo y el logro de los objetivos educativos bilingües en igualdad de condiciones.

Formulación del Problema

Para corroborar la pertinencia del problema planteado, se diseñó una entrevista estructurada dirigida al Rector y a la Coordinadora Académica de la Institución Educativa, con el fin de determinar la importancia del desarrollo del Plan de Mejoramiento Institucional, si se cuenta o no con los recursos necesarios, la razón de ser o la necesidad a partir de la cual surge el proyecto, y los resultados esperados. (Anexos 1 y 2)

A partir de la aplicación de los diferentes instrumentos de recogida de información, los cuales se referencian en los anexos, se evidenció que los diferentes en el reconocer la necesidad e importancia del aprendizaje de una segunda lengua dentro de la Institución para el beneficio de todos los estamentos de la misma, especialmente, de los estudiantes. También, la salvedad en cuanto a los adelantos que se han hecho en el proceso de enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras a pesar de no contar con la denominación oficial de institución bilingüe. Finalmente, se encontró que la institución cuenta con varios elementos y recursos para la implementación del bilingüismo, especialmente, en cuanto a infraestructura y material didáctico, y otro en los que, a pesar de existir, hay oportunidades para mejorar como en el recurso humano. Por todo lo anterior, las expectativas de los directivos son altas ya que tienen consciencia de la necesidad, del deseo de subsanarla, y de los requerimientos para este fin.

Por otra parte, tanto a los padres de familia como a los estudiantes, se aplicó una encuesta evaluativa (Anexo 3), con el objetivo de conocer el deseo de participar del Plan de Mejoramiento

Institucional, la disposición al cambio, la consciencia de la necesidad, y los aspectos señalados como oportunidades de mejora para acercarse al objetivo del proyecto. Los resultados de las mismas, se relacionan a continuación:

(P: Población; M: Muestra)

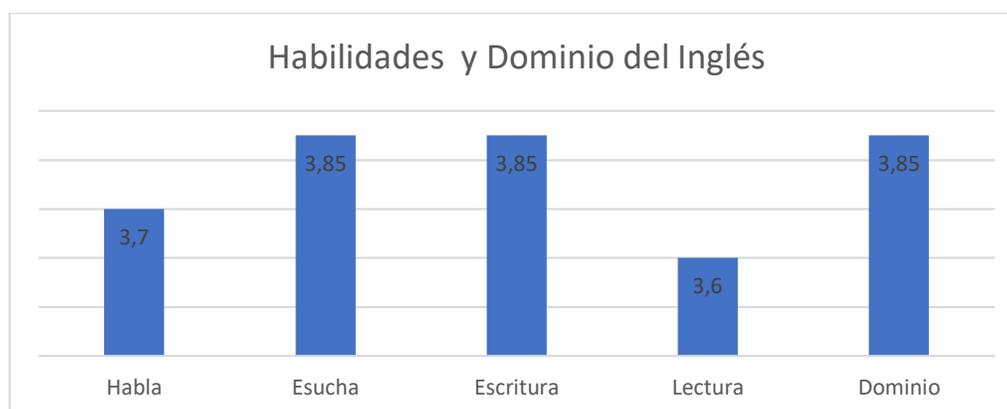
Tabla 6.

Población y muestra Ira encuesta.

Estudiantes		Padres de Familia	
P	M	P	M
Nº	%	Nº	%
130	15%	130	15%

Figura 18.

Promedio de valoración de las habilidades y del dominio del inglés. Estudiantes.



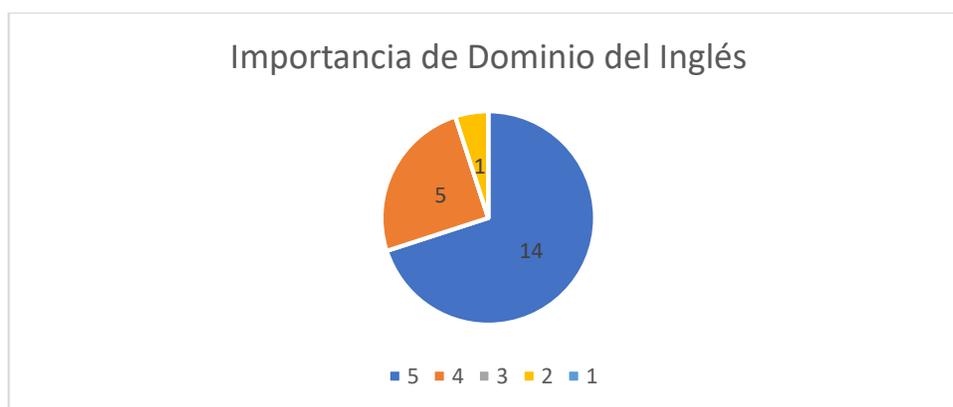
La figura 1, indica el promedio del nivel en el que los estudiantes consideran, según percepciones particulares, que se encuentran sus habilidades de habla, escucha, escritura, y

lectura, y el nivel general de dominio del inglés en una escala valorativa de 1 a 5, siendo 1 muy básico y 5 avanzado.

A pesar de que los resultados no son de 5/5, es posible observar que, tal como lo mencionaban los directivos en la entrevista, existen avances significativos en el aprendizaje y nivel de dominio que tienen los estudiantes de la institución en este segundo idioma, sin dejar de lado que cada una de las habilidades presenta oportunidades de mejora y fortalecimiento.

Figura 19.

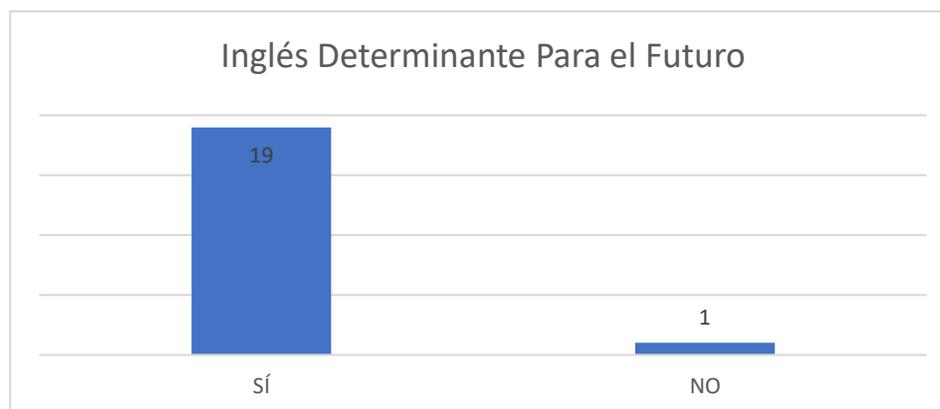
Valoración a importancia del dominio del inglés. Estudiantes.



La figura 2, indica la opinión de los estudiantes sobre la importancia del dominio de esta lengua, siendo 1 nada importante y 5 muy importante. A pesar de ser una muestra pequeña, está clara la tendencia a considerarlo como muy importante. Igualmente, se puede observar que ningún porcentaje de la muestra opina que esta habilidad no sea importante en absoluto.

Figura 20.

Saber inglés como factor determinante para su futuro. Estudiantes.

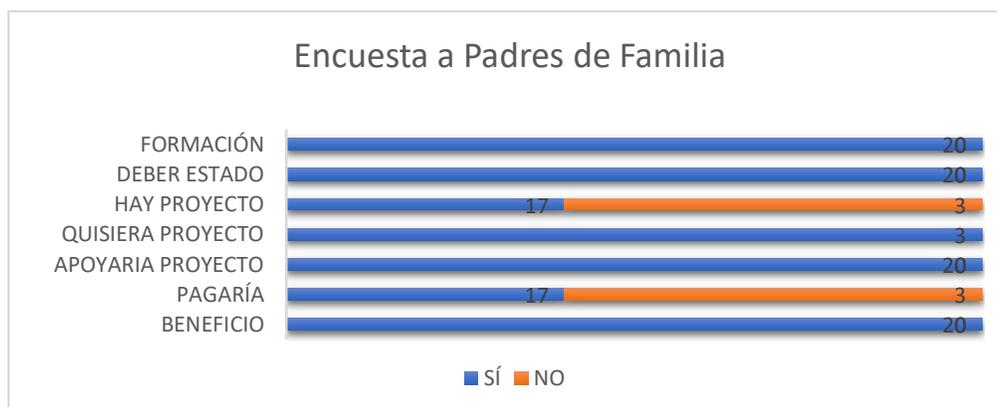


La figura 3 en un resultado muy similar al de la figura 1 muestra que, para el 95% de la muestra, es muy importante el aprendizaje del segundo idioma. En este caso, lo consideran determinante para su futuro, ya que son conscientes de que pueden acceder con mayor facilidad a oportunidades personales, culturales, laborales, profesionales, entre otras, si cumplen con el requisito del manejo de una segunda lengua, como el inglés que es el idioma universal de los procesos de globalización.

Al justificar sus respuestas, los estudiantes coinciden en que el dominio del inglés es determinante a la hora de conseguir un buen empleo. Es recurrente la respuesta en la que dicen que es la forma de generar mejores oportunidades en el campo laboral. Sin embargo, también tienen en cuenta aspectos como la oportunidad de aprender más acerca de otros países, y de emplear el lenguaje como una herramienta útil en caso de hacer un viaje al extranjero, o simplemente, la satisfacción personal de un logro alcanzado.

Figura 21.

Conocimiento y compromiso con el proyecto de bilingüismo. Padres de Familia.



La figura 4 reúne todas las preguntas de la encuesta aplicada a los padres de familia. En ella se puede observar que la totalidad de la muestra considera el bilingüismo como una habilidad necesaria, y por tanto están en disposición de apoyar la implementación de un proyecto concerniente al tema. Ellos consideran que el proyecto sería beneficioso para todos, y a pesar de estar confirmen con la educación que reciben sus hijos en la institución, ven el proyecto como la oportunidad de mejora que en la investigación se presenta.

En cuanto a las preguntas 2 y 3, se puede evidenciar confusión en el conocimiento de los padres acerca de la existencia o no de un proyecto de bilingüismo en la institución. El 85% afirma que ya existe, y el 15% que no existe. No obstante, el 15% que considera que no existe, en la pregunta 3, evidencia que quisiera que la institución contara con uno.

Sin embargo, una variable que no había sido contemplada hasta el momento, permite ver que el 15% de la muestra no estaría dispuesta a pagar por dicho servicio, debido a la condición

socio-económica en la que viven, ya que como se describía en el contexto, son familias pertenecientes a la clase media-baja. En la encuesta señalan que el costo del proyecto de bilingüismo debe ser acorde a dicha condición, y que el sector en donde se encuentra ubicado el colegio y la población a la cual presta sus servicios, debe ser tenido en cuenta al momento de fijar costos.

De esta caracterización y autoevaluación inicial dentro del proceso de investigación, se puede concluir que el plan de mejoramiento institucional propuesto es oportuno, ya que las necesidades expresadas por la comunidad educativa son congruentes con las que dicho plan pretende subsanar. Tanto la consulta a estudios ya existentes, como la aplicación de los instrumentos, dan muestra de lo acertado que es el proyecto para la sociedad, teniendo en cuenta el contexto global.

También, es importante tener en cuenta y sacar provecho del trabajo que se ha venido adelantando en la institución. Para los estudiantes del Colegio Nuestra Señora de la Felicidad el inglés no es algo nuevo, por lo tanto el proceso de adaptación no debería ser complicado, ni debería tomar mucho tiempo. Por el contrario, la transición sería sencilla, provechosa, y estaría en ventaja, debido a la familiarización con el idioma, incluso en áreas específicas.

Por otra parte, es indispensable que las directivas de la institución comiencen a reunir todos los requisitos estipulados en la norma para poder tramitar la solicitud frente al ente territorial regulador. Es también una ventaja el hecho de que el plan de estudios en inglés y francés ya se encuentre diseñado e incluido dentro del Proyecto Educativo Institucional ya que su desarrollo toma bastante tiempo, y en este caso necesitaría únicamente revisión y ajustes, de modo tal que se verían optimizados los tiempos del proceso de implementación.

Pregunta de Investigación

¿Cómo estructurar un plan de mejoramiento institucional que permita identificar e implementar el tipo de bilingüismo pertinente para la institución, de acuerdo con las necesidades señaladas?

Objetivos

Objetivo General

Formular un plan de mejoramiento institucional para que el Colegio Nuestra Señora de la Felicidad, de la localidad de Kennedy sea reconocido como bilingüe a través de la licencia de funcionamiento expedida por la Secretaría de Educación de Bogotá.

Objetivos Específicos

- Verificar las exigencias de Ley para implementar el bilingüismo.
- Identificar los avances, logros y desarrollos curriculares de la institución en relación con la enseñanza del inglés como segunda lengua.
- Estructurar la propuesta de plan de mejoramiento institucional pertinente para la implementación del bilingüismo en la institución educativa.
- Socializar y discutir la propuesta en los órganos del Gobierno Escolar.
- Adoptar la propuesta de plan de mejoramiento para su desarrollo en la institución educativa.

Justificación

El proyecto en curso, nace a partir de una necesidad evidente en el contexto en el que se encuentra la institución. Además, responde al Programa Nacional de Bilingüismo, y más allá de la normativa nacional, a la globalización en curso para la cual las instituciones educativas deben preparar a sus estudiantes, brindándoles las herramientas necesarias durante su proceso de formación.

Para el campo de la educación, y de la gerencia educativa, resultan útiles las publicaciones que responden a la temática aquí tratada, debido a que en países como Colombia la enseñanza de otros idiomas es una realidad en crecimiento. Como se mencionaba anteriormente, la oportunidad de aprender una segunda lengua era propia de los estratos socio-económicos altos, debido a los costos que implica. Sin embargo, el cambio en dicha perspectiva se ha evidenciado, y el gobierno en Colombia, se ha propuesto retos de bilingüismo en todo el país.

Para el Colegio Nuestra Señora de la Felicidad, y la localidad octava correspondiente a Kennedy, este proyecto ha de ser relevante, teniendo en cuenta que a pesar de ser una de las localidades más grandes de la capital, y en la que funcionan una gran cantidad de instituciones educativas, este sería el segundo colegio ofreciendo el servicio de educación bilingüe.

Además, la documentación del proceso de implementación del bilingüismo en una institución que atienda a una población de clase media-baja sirve como referencia y guía para otras instituciones en condiciones similares para desarrollar programas de bilingüismo. De modo tal, que los aportes hagan cada vez más sencillo el acercamiento a las metas nacionales trazadas por el gobierno, y que tanto los gerentes educativos, como todas las personas a cargo de la educación en Colombia se ocupen de ofrecer servicios y herramientas de calidad para el contexto global actual.

Marco Teórico

Bilingüismo en Colombia

EL Ministerio de Educación Nacional, para el cuatrienio 2018-2022, establece que la importancia del aprendizaje de las lenguas extranjeras radica en que dichas lenguas son vehículos de comunicación, interacción, generación de oportunidades y desarrollo, tanto para los estudiantes como para sus comunidades y regiones.

Estas disposiciones proponen que el aprendizaje de estas lenguas debe vincularse con la formación integral prestada en las diferentes instituciones, velando por el uso adecuado de metodologías y rutas de aprendizaje que se implementen en el aula, buscando como siempre el desarrollo de la capacidad comunicativa en lengua extranjera. No obstante para el presente cuatrienio el programa va más allá de promover una “Colombia bilingüe” y quiere resaltar el reconocimiento de que el país ya posee una riqueza cultural y lingüística, lo que nos hace un país multilingüe y multicultural , abriendo las perspectivas a la Globalidad a través de las lenguas extranjeras, no solamente el inglés sino el francés y el portugués, entre otras.

Entonces, la necesidad de formar docentes y estudiantes con capacidades comunicativas interculturales debe fomentarse en las instituciones de educación privada y pública. Según dicho programa, los tres pilares son la lengua, la comunicación y la cultura, en pro de que los entes del entorno educativo tengan habilidades para comunicarse, entender y hacerse entender en la segunda lengua propuesta que es el inglés.

En noviembre de 2005, el MEN llevó a cabo una prueba muestral que evaluaba el nivel de inglés en estudiantes de los grados octavo y once, la cual arrojó como resultado una deficiencia pues, según el sistema europeo de evaluación, los primeros se encontraban por debajo del nivel A1, y los segundos en el nivel A1, que corresponde al nivel más básico.

Teniendo en cuenta los estudios previos, el programa establece parámetros, acciones, estándares, formación y metodologías para la enseñanza de esta segunda lengua en la educación básica, primaria, secundaria, superior y no formal en Colombia.

Otro de sus objetivos se fundamentó en es suplir la necesidad de apoyo y orientación para todas las instituciones educativas que acogíendose a lo que demanda la Ley 115 de 1994, "la adquisición de elementos de conversación, lectura, comprensión y capacidad de expresarse al menos en una lengua extranjera", comenzaron a incluir la enseñanza del Inglés, como segunda lengua, en sus planes educativos.

De igual modo, Delgado (2009) señala la importancia del aprendizaje de una segunda lengua, ofreciendo algunas cifras e información acerca del número de países y personas que incluyeron el inglés en su aprendizaje "Según lo indica Acosta en un estudio sobre la lengua universal, éste idioma es hablado por setenta, de los 132 países que hacen parte de las Naciones Unidas, y es la lengua que se habla por mayor número de personas de otras nacionalidades; más de 1.500 millones de personas en el todo el mundo." (p.27).

Truscott, Lopez y Peña (2011) citan a Mejía, Ordoñez y Fonseca (2006), para señalar la distinción que se hace sobre los tres diferentes tipos de instituciones educativas que incluyen en sus planes de estudio la enseñanza del inglés como segunda lengua "alto grado de heterogeneidad en las clasificaciones de los tres tipos de colegios participantes en el estudio: colegios bilingües internacionales, colegios bilingües nacionales y colegios con programas de intensificación en inglés". (p.72).

El Ministerio de Educación Nacional de Colombia define colegio bilingüe nacional, bilingüe internacional y con intensificación en segunda lengua, así:

“Es un colegio *bilingüe internacional* si: tiene nexos cercanos con organizaciones oficiales de un país extranjero. Recibe apoyo financiero directo o envío de profesores extranjeros para trabajar en el colegio. Existe una alta intensidad de contacto con la lengua extranjera en el plan de estudios (más de 50%). Se usan dos o más lenguas como medios de enseñanza aprendizaje de distintas áreas curriculares. Usa materiales y textos importados del extranjero. Promueve un contacto directo de sus estudiantes con el país extranjero a través de intercambios o pasantías. Requiere que sus graduados aprueben un examen de lengua extranjera internacional además de aprobar el currículo colombiano. Promueve una orientación bicultural o intercultural.”

“Es un colegio *bilingüe nacional* si: hay una alta intensidad de contacto con la lengua extranjera en el plan de estudios (más de 50%) y se usan dos o más lenguas en la Enseñanza aprendizaje de distintas áreas curriculares. Los directivos son nacionales. La mayoría de los profesores son bilingües colombianos. Requiere que sus graduados aprueben un examen de lengua extranjera internacional además de aprobar el currículo colombiano. Promueve una orientación intercultural.”

“Es un colegio con *intensificación en lengua extranjera* si: el establecimiento tiene un promedio de 10 a 15 horas semanales, o más, dedicadas a la enseñanza aprendizaje de una lengua extranjera como materia, pero esta no se usa como medio de enseñanza aprendizaje en ningún área curricular. Requiere que sus estudiantes aprueben un examen de lengua extranjera durante su carrera escolar.”

Así como el Ministerio de Educación Nacional hace claridad sobre los tres tipos de instituciones bilingües, Rodríguez (2014) cita también tres formas de memoria bilingüe, que podrían relacionarse estrechamente con la definición del tipo de institución a la que se le otorga dicho término “Weinreich (citado por Bermúdez y Fandiño, 1953, p. 101) habla sobre la organización de la memoria bilingüe, identificando tres tipos en el sistema: bilingüismo coexistente (en el cual los dos idiomas quedan separados), bilingüismo fusionado (las representaciones de los dos lenguajes están integrados en un sistema) y bilingüismo subordinado (en donde el idioma extranjero está basado en representaciones de la lengua madre).”

“A nivel mundial, se considera al bilingüismo como una condición para la promoción laboral y académica, el desarrollo turístico de las regiones, etc. Por su parte, Colombia no desconoce esta realidad. Al contrario, el bilingüismo hace parte de su colombianidad.” Galindo y Moreno (2008), afirmación por medio de la cual se puede hacer la salvedad de que el inglés no es la única lengua por la cual se pueda designar el bilingüismo a pesar de que es la que se contempla en el programa del MEN, pues por su naturaleza y por cómo se declara en la Constitución Política de 1991, Colombia es un país multicultural y plurilingüe. La aclaración hecha anteriormente, es una de las críticas que citan Fandiño, Bermudez y Lugo (2016) debido al sesgo que se crea al ceñirse exclusivamente al inglés los programas nacionales implementados para la enseñanza de una segunda lengua.

Otro punto de vista crítico es al tema de los recursos y materiales, tema que hace parte de los puntos propuestos en la entrevista a los directivos por parte de la investigadora, basado en lo que Cárdenas (2006), citado por Fandiño, Bermudez, Lugo (2016) cuestiona sobre la idoneidad de las condiciones del país para el bilingüismo, debido a que los programas establecen pocas horas para la enseñanza del inglés, existe escasez de materiales y docentes calificados, al igual que hay aulas con gran cantidad de estudiantes, que tienen pocas oportunidades para comunicarse en inglés.

Figura 5

Metas establecidas por el Programa Nacional de Bilingüismo. Fuente: Guía No. 22 MEN

NIVELES SEGÚN EL MARCO COMÚN EUROPEO	NOMBRE COMÚN DEL NIVEL EN COLOMBIA	NIVEL EDUCATIVO EN EL QUE SE ESPERA DESARROLLAR CADA NIVEL DE LENGUA	METAS PARA EL SECTOR EDUCATIVO A 2019
A1	Principiante	Grados 1 a 3	
A2	Básico	Grados 4 a 7	
B1	Pre intermedio	Grados 8 a 11	• Nivel mínimo para el 100% de los egresados de Educación Media.
B2	Intermedio	Educación Superior	• Nivel mínimo para docentes de inglés. • Nivel mínimo para profesionales de otras carreras.
C1	Pre avanzado		• Nivel mínimo para los nuevos egresados de licenciaturas en idiomas.
C2	Avanzado		

También se citan otras opiniones que posiblemente se vayan a ver reflejadas al poner en práctica este proyecto investigativo, “Igualmente, afirma Cárdenas, el plan suscitó la realización y la obligatoriedad de una serie de exámenes que buscan medir los niveles de lengua sin incluir discusiones sobre currículos y metodologías apropiadas para la realidad del país.” debido a que la base o guía para la implementación del bilingüismo será el Marco Común Europeo de Referencias para Lenguas, y no un modelo propiamente Colombiano que responda a las necesidades y el contexto de la población nacional.

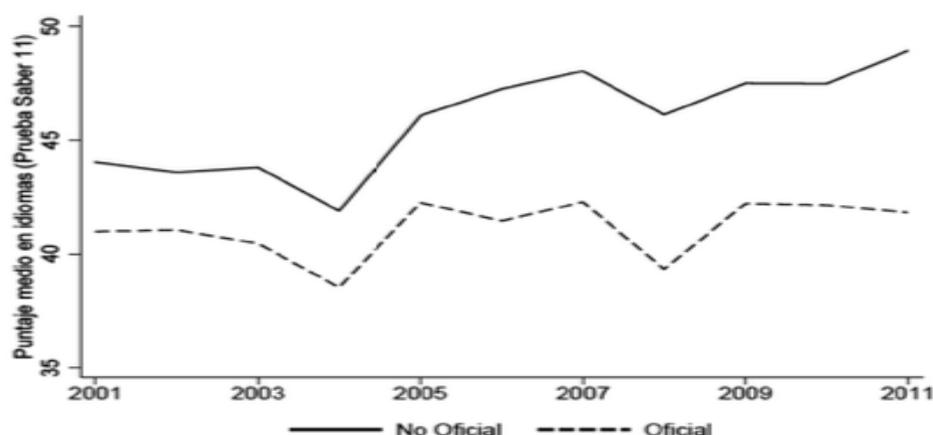
La observación de Usma citada en el mismo artículo, debe ser tomada en cuenta también al desarrollar este plan de mejoramiento ya que hace referencia a la estratificación de las lenguas. Inevitablemente, es una realidad. “En resumen, Usma sostiene que los lineamientos y las acciones del PNB fomentan la instrumentalización de las lenguas, la estratificación de los idiomas y las culturas, y la estandarización y marketización de las lenguas extranjeras.” Fandiño, Bermudez y Lugo (2016) razón por la cual, en la encuesta dirigida a los padres, se tiene en cuenta la variable económica.

Sin embargo, el panorama no es del todo desalentador. Estudios como “¿Vamos hacia una

Colombia bilingüe? Análisis de la brecha académica entre el sector público y privado en la educación del inglés” Mejía (2016) incluye figuras como que se muestra a continuación, y a pesar de que su observación está orientada a su objetivo de investigación que es la brecha entre el sector público y el sector privado en esta área, para esta investigación puede leerse e interpretarse en pro de la mejora en el nivel de dominio del inglés según los puntajes obtenidos en las pruebas de estado en la primera década de los 2000.

Figura 22.

Puntaje medio en idiomas, según tipo de colegio. Fuente: Sánchez (2013)



En su artículo, Mejía hace referencia a la teoría del capital humano, que según lo propuesto por el MEN en su Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019, es de suma importancia, y a pesar de que no hace la denominación bajo este término, sí especifica que el dominio de una segunda lengua es importante para el desarrollo del país, y la participación de su población en temas de economía global. “Desde la aparición de la teoría del capital humano, que postulaba la educación como factor determinante en el crecimiento económico, los determinantes del rendimiento académico se han convertido en uno de los principales temas de estudio por parte de los investigadores.” (Mejía, 2016, p.227).

Finalmente, reafirma las debilidades anteriormente mencionadas sobre la carencia de material para la formación bilingüe, y la falta de rutas y planes enfocados al contexto colombiano. “Sin embargo, en temas de brecha en la calidad de la educación de segunda lengua no hay literatura existente, las investigaciones que se encuentran de la materia son por lo general cualitativas” Sánchez (2013) y han buscado revisar los puntos a favor que han tenido las estrategias implementadas y los retos a los que se enfrenta el modelo estratégico para alcanzar la meta de ser un país con alto nivel de inglés en el 2019 (Fandiño, Bermúdez y Lugo, 2012).” Mejía (2016).

En cuanto a experiencias en la etapa de implementación, se encuentran señalamientos hechos por los investigadores como dificultades y logros en el proceso. Por ejemplo, Liliana Arango en su artículo titulado “Revisión del programa de bilingüismo de un colegio en transición de un programa de inglés intensivo a un programa bilingüe” para Voces y Silencio: Revista Latinoamericana de Educación, menciona como la dificultad más recurrente, la falta de conocimiento y formación de algunos docentes para la enseñanza de contenidos de otras asignaturas en la segunda lengua, evidenciada en el tener que recurrir a la lengua materna para poder complementar sus explicaciones sobre algunos temas. Sin embargo, también señala la aceptación de la necesidad del aprendizaje de la misma por parte de toda la comunidad educativa, como un logro para el proceso que enfrentaba la institución.

En concordancia con lo anteriormente referenciado, Caicedo, Chaparro, Galindo, y Trujillo (2010) en su documento “Implementación de una Propuesta de Bilingüismo para el Colegio Guimarc en su Proceso de institución monolingüe a bilingüe” afirman que a pesar de que el proyecto tuvo una buena acogida entre los estamentos de la comunidad educativa, el 10% de los estudiantes, docente y padres de familia no se encontraban conformes, a gusto, ni fue activa su participación en el proceso debido a que su nivel de inglés era bajo. También exponen su experiencia positiva con la implementación de un curso de inglés para los docentes, que les

permitió enriquecer su conocimiento y utilización de la segunda lengua en diferentes contextos.

Evidentemente, el proceso de transición al bilingüismo representa grandes retos, pero los resultados obtenidos suelen ser favorables y significativos dentro de las comunidades educativas.

Marco Común Europeo – Cambridge

Como es señalado en el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, el enfoque adoptado será orientado a la acción, en el cual primaran las capacidades comunicativas lingüísticas, sin dejar a un lado las capacidades generales que son entendidas como las que no se relacionan específicamente con este ámbito.

De igual forma, la caracterización de los niveles de dominio de la lengua, y la evaluación serán correspondientes a lo que en dicho documento se plantea, que además es coherente y uno de los adoptados por el Ministerio Nacional de Educación de Colombia. A partir de esto, la meta es obtener la modificación de la licencia de funcionamiento como colegio bilingüe, en los niveles de “Usuario Independiente” (B1-B2), principalmente el “intermedio” o B1.

El Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas, define B1 como la división en la cual el individuo “Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio. Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua. Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal. Puede describir experiencias, acontecimientos, deseo y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.”

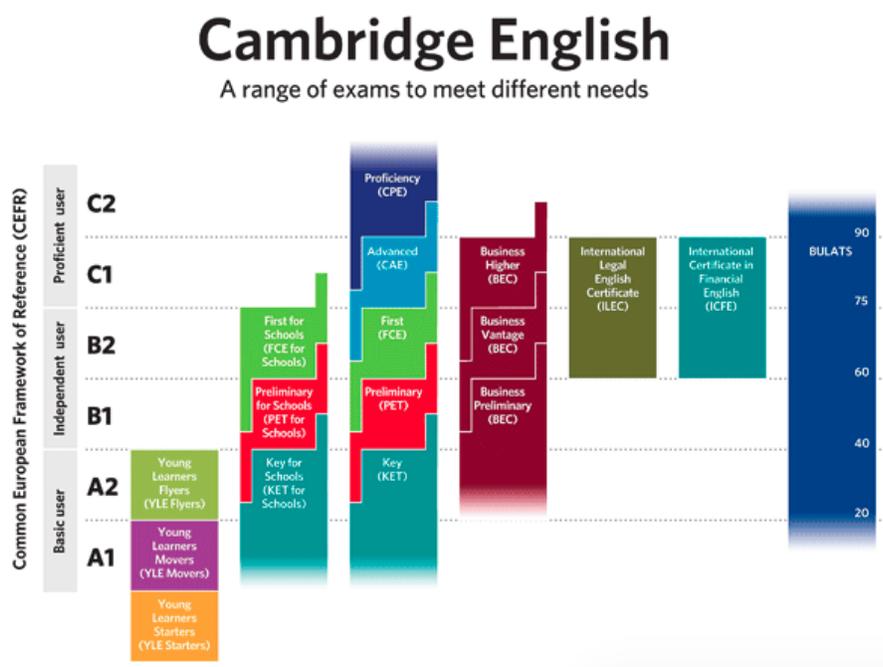
El nivel B2 define que el individuo “Es capaz de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico,

siempre que estén dentro de su campo de especialización. Puede relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad, de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de los interlocutores. Puede producir textos claros y detallados sobre temas diversos, así como defender un punto de vista sobre temas generales, indicando los pros y los contras de las distintas opciones.”

Para efectos de la presenta investigación, se adjunta a continuación una tabla de equivalencias entre las escalas de valoración de los exámenes de la Universidad de Cambridge y la del Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas. Esto teniendo en cuenta que la evaluación a aplicar corresponde a pruebas de Cambridge que son de fácil acceso para la autoevaluación, a diferencia de las pruebas de exámenes como el TOEFL.

Figura 23

Tabla de equivalencias Cambridge. Fuente: swiss exams, Winterthur.



Guía 34 MEN: Para el Mejoramiento Institucional - De la Autoevaluación al Plan de Mejoramiento.

Basado en la guía 34 del Ministerio de Educación Nacional, el plan de mejoramiento propuesto para este proyecto contendrá objetivos, metas, indicadores, acciones, responsables, y plazos. Cabe también resaltar la relación con el Proyecto Educativo Institucional (PEI) de la institución, ya que es sobre este que se realiza la propuesta de mejoramiento tal y como se especifica a continuación.

De acuerdo con dicho documento elaborado por el MEN para el mejoramiento de las instituciones educativas, en ellas se encuentran cuatro áreas de gestión con sus respectivos procesos y componentes para su optimización. Estas cuatro áreas de gestión son la directiva, la académica, la administrativa y financiera, y la de la comunidad. Sin duda, entre ellas se encuentran relacionadas y es por eso que, aunque, el presente proyecto se centra en el área de gestión académica, tiene en cuenta procesos de las otras.

En la guía 34 “Para el mejoramiento institucional” el Ministerio de Educación Nacional define la gestión académica como:

“... la esencia del trabajo de un establecimiento educativo, pues señala cómo se enfocan sus acciones para lograr que los estudiantes aprendan y desarrollen las competencias necesarias para su desempeño personal, social y profesional. Esta área de la gestión se encarga de los procesos de diseño curricular, prácticas pedagógicas institucionales, gestión de clases y seguimiento académico.”

Figura 24.

Procesos y componentes del área de gestión académica. Fuente: Guía 34 MEN.

Académica	Diseño pedagógico (curricular)	Definir lo que los estudiantes van a aprender en cada área, asignatura, grado y proyecto transversal, el momento en el que lo van a aprender, los recursos a emplear, y la forma de evaluar los aprendizajes.	Plan de estudios, enfoque metodológico, recursos para el aprendizaje, jornada escolar, evaluación.
	Prácticas pedagógicas	Organizar las actividades de la institución educativa para lograr que los estudiantes aprendan y desarrollen sus competencias.	Opciones didácticas para las áreas, asignaturas y proyectos transversales, estrategias para las tareas escolares, uso articulado de los recursos y los tiempos para el aprendizaje.
	Gestión de aula	Concretar los actos de enseñanza y aprendizaje en el aula de clase.	Relación y estilo pedagógico, planeación de clases y evaluación en el aula.
	Seguimiento académico	Definir los resultados de las actividades en términos de asistencia de los estudiantes, calificaciones, pertinencia de la formación recibida, promoción y recuperación de problemas de aprendizaje.	Seguimiento a los resultados académicos, a la asistencia de los estudiantes y a los egresados, uso pedagógico de las evaluaciones externas, actividades de recuperación y apoyos pedagógicos adicionales para estudiantes con necesidades educativas especiales.

Igualmente, sugiere tres etapas para el mejoramiento, correspondientes a la autoevaluación, la elaboración del plan de mejoramiento, y el seguimiento y evaluación. Para esto brinda algunos cuadros y herramientas de seguimiento, aunque es flexible al dar autonomía para desarrollar cada etapa de acuerdo con las necesidades consideradas por quien lleve a cabo proyectos de esta naturaleza.

Habiendo hecho la anterior anotación, se relaciona que el presente proyecto parte de una necesidad previamente identificada, y a raíz de la cual se lleva a cabo un estudio de confirmación y evaluación para determinar el punto de partida en el proceso de mejoramiento; posteriormente,

se plantea el PMI basado en el cuadro sugerido por la guía 34. El PMI se desarrolla hasta el paso de divulgación a la comunidad educativa y quedan en proceso de ejecución las fases siguientes, que son el seguimiento y la evaluación.

Por otra parte, para la solicitud de la licencia de funcionamiento definitiva, en la que se incluya la denominación “bilingüe” en el nombre del colegio, se debe tener en cuenta la siguiente información publicada por el Ministerio de Educación Nacional, referenciada en el Decreto 1075 de 2015 por medio del cual se expide el Decreto Único Reglamentario del Sector Educación, en su Artículo 2.3.2.1.3. Alcance, efectos y modalidades de la licencia de funcionamiento, párrafo 2, el cual a su vez referencia que cualquier modificación que se requiera con relación a la licencia deberá ajustarse a lo dispuesto en este Título. (Decreto 3433 de 2008, artículo 3), el cual se cita a continuación:

(DECRETO 3433 DE 2008, por el cual se reglamenta la expedición de licencias de funcionamiento para establecimientos educativos promovidos por particulares para prestar el servicio público educativo en los niveles de preescolar, básica y media).
Artículo 9º. Modificaciones. Las novedades relativas a cambio de sede dentro de la misma entidad territorial certificada, apertura de nuevas sedes en la misma jurisdicción, cambio de nombre del establecimiento educativo o del titular de la licencia, ampliación o disminución de los niveles de educación ofrecidos, fusión de dos o más establecimientos educativos, o una modificación estructural del PEI que implique una modalidad de servicio distinto o en el carácter de la media, requerirán una solicitud de modificación del acto administrativo mediante el cual se otorgó la licencia de funcionamiento. Para tales efectos, el titular de la licencia presentará la solicitud, a la que anexará los soportes correspondientes.

A continuación, se relacionan tres tablas. La primera, corresponde a una herramienta facilitada por el MEN en su guía 34 sobre Planes de Mejoramiento Institucionales para el planteamiento y diseño de los mismos dentro de las instituciones educativas. Más adelante, se encontrará de nuevo dicho formato, con una modificación en la que como primera columna se encuentran las áreas de gestión a las que corresponde cada meta planteada.

La segunda tabla, es una referencia publicada por la Universidad de Antioquia, en la cual se encuentran los Programas, normas, objetivos, metas y documentos relacionados con la implementación del bilingüismo en las instituciones educativas. Es decir, en ella se encuentra contenido el marco legal.

Por último, la tercera tabla corresponde a la más reciente publicación del MEN sobre lenguas extranjeras. En esta se encuentran los tipos de bilingüismo, y las características de cada uno de ellos. Dicha información debe ser tomada en cuenta al momento de definir cuál va a ser implementada, y con qué aspectos debe cumplir.

Tabla 2. Plan de Mejoramiento Institucional (PMI). Fuente: Guía 34 - MEN

Objetivos	Metas	Indicadores	Acciones	Responsables	Plazos
El rector o director rural, el equipo de gestión y los representantes de los demás estamentos de la comunidad educativa retomarán la matriz con las fortalezas y oportunidades de mejoramiento de las cuatro áreas de gestión elaboradas en el proceso de la autoevaluación institucional e identificarán aquellos elementos que impiden que el establecimiento educativo tenga actualmente un mejor desempeño. Se deben formular pocos objetivos, y éstos deben ser concretos, realistas y	El rector o director, el equipo de gestión y representantes de la comunidad educativa retomarán los objetivos establecidos en el paso anterior y escribirán las metas necesarias para lograr su cumplimiento al final del periodo del plan (tres años). La formulación de cada meta debe tener en cuenta qué se quiere alcanzar y en qué tiempo, así como la expresión cuantitativa que indica la magnitud del logro. Es posible que para cumplir un determinado objetivo se requiera de más de una meta. También es importante tener	Un indicador es una medida que permite ir observando el parámetro de avance en cumplimiento de objetivos y metas. El rector o director rural, el equipo de gestión y los representantes de la comunidad educativa retomarán los objetivos y metas establecidas en los pasos anteriores y definirán los indicadores que se emplearán para medir su cumplimiento. El conjunto de indicadores que el establecimiento educativo defina debe guardar estrecha relación con	El rector o director y el equipo de gestión retomarán los objetivos y las metas establecidas en los pasos anteriores y los definirán las actividades concretas que se requieren para alcanzarlos durante el periodo del plan de	Una vez definidas todas las actividades, el rector o director y su equipo de gestión asignarán a los encargados de cada una de ellas.	Inicia Termina

factibles para un lapso de en cuenta que todas las las metas y objetivos mejoramiento.
tres años. Asimismo, deben metas deben contribuir al registrados en el plan de
propender por el logro de un determinado mejoramiento, así como con
fortalecimiento de las objetivo. las acciones en las que
capacidades de los institución tiene competencia
estudiantes. directa.

Tabla 7.

Requisitos básicos para instituciones educativas según modalidad bilingüe

	Bilingüe Internacional	Bilingüe Nacional	Con Intensificación en Lengua Extranjera
A instituciones tiene nexos cercanos con organizaciones oficiales de un país extranjero	SÍ		
Los directivos son predominante	Extranjeros	Nacionales	Nacionales
Los docentes son en su mayoría	Bilingües extranjeros	Bilingües colombianos	Sólo los profesores de lengua extranjera son bilingües colombianos
Recibe apoyo financiero directo o envío de profesores extranjeros para trabajar en el colegio.	SÍ		
Intensidad de contacto con la lengua extranjera en el plan de estudios	Más de 50%	Más de 50%	10 a 15 horas a la semana
Se usan dos o más lenguas como medios de enseñanza-aprendizaje de distintas áreas curriculares.	SÍ	SÍ	Sólo en la enseñanza de lengua extranjera
Usa materiales y textos importados del extranjero	SÍ	En general no son importados	Nacionales

Promueve un contacto directo de sus estudiantes con el país extranjero a través de intercambios o pasantías	Sí	Promueven en mayor o menor medida un conocimiento de cultura del país extranjero cuya lengua se enseña	
Requiere que sus graduados aprueben un examen de lengua extranjera internacional además de aprobar el currículo colombiano.	Examen internacional de lengua extranjera	Examen internacional de lengua extranjera	Examen de lengua extranjera
Promueve una orientación bicultural (conocimiento más o menos igualitario de la cultura colombiana y de la cultura del país de la lengua extranjera impartida) o intercultural (análisis comparativo crítico de aspectos de la cultura propia y aspectos de las culturas extranjeras)	Bicultural o intercultural	Intercultural	
Implicaciones Administrativas	Convenios en el extranjero para conseguir docentes bilingües	Contratación de docentes bilingües colombianos, que implican carga económica en el valor de la nomina	
Implicaciones Pedagógicas	Mejoramiento en la calidad de la educación. Replanteamiento del plan de estudios.	Mejoramiento en la calidad de la educación. Replanteamiento del plan de estudios.	
Implicaciones Económicas Estudiantes	Aumento <u>sustancial</u> en el costo de la matrícula, y demás costos educativos (ej. Textos escolares)	Aumento en el costo de la matrícula, y demás costos educativos (ej. Textos escolares)	

Tabla 8.

Programas Bilingüismo Nacional y metas para estudiantes

PROGRAMA O NORMA	OBJETIVO DEL PROGRAMA O NORMA	METAS GRADO 11	DOCUMENTOS DE REFERENCIA
Programa Nacional de Bilingüismo. PNB, 2004-2019	Lograr ciudadanos y ciudadanas capaces de comunicarse en inglés, de tal forma que puedan insertar al país en los procesos de comunicación universal, en la economía global y en la apertura cultural, con estándares internacionalmente comparables MEN, 2006	100% en B1 al 2019	<p style="text-align: center;">Inglés !el reto!</p> <p>Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2005). Bases para una nación bilingüe y competitiva. Altablero, 37, Octubre-Diciembre.</p> <p>Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2006). Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés. (Guía N° 22). Bogotá D.C.</p>
Proyecto de Fortalecimiento al Desarrollo de Competencias en Lenguas Extranjeras. PFDCLE, 2010-2014	Desarrollar competencias comunicativas en inglés en educadores y estudiantes del sistema educativo para favorecer la inserción del capital humano a la economía del conocimiento MEN, 2012	40% en B1 al 2014	<p>Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2012).II Encuentro de IES: El uso de los medios y las nuevas tecnologías de aprendizaje de las lenguas extranjeras. Bogotá D.C.</p> <p>Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2014). Orientaciones para la implementación de proyectos de fortalecimiento del inglés en las entidades territoriales. Bogotá D.C.</p>
Ley 1651, 2013: Ley de Bilingüismo	Modificar los artículos 13, 20, 21, 22,30 y 38 de la Ley 115 de 1994, Ley General de	N.A.	Ley 1651 de 2013 (julio 12). Por medio de la cual se modifican los artículos 13, 20, 21, 22, 30 y 38 de la Ley 115 de 1994 y se dictan otras disposiciones-Ley de Bilingüismo. Diario Oficial 48.849, 2013.

	<p>Educación en lo relacionado con las lenguas extranjeras.</p>		<p>Usma, J. (2013). Law 1651, 2013 or Law of Bilingualism: Changes to the General Law of Education, cultural and educational implications, and challenges. Presentación en ASOCOPI Conference, octubre 11, 2013. Bogotá D.C. Ver presentación.</p>
<p>Programa Nacional de Inglés. PNI, 2015</p>	<p>Contribuir a alcanzar la meta de convertir a Colombia en el país más educado de Latinoamérica y el país con mejor nivel de inglés en Suramérica en 2025 MEN, 2014</p>	<p>50% en B1 al 2025</p>	<div data-bbox="1234 414 1816 633" data-label="Image"> </div> <p data-bbox="1417 665 1816 706">Programa Nacional de Inglés</p> <p data-bbox="1155 747 1890 852">Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2014). Programa Nacional de Inglés 2015-2025. Bogotá D.C.</p> <p data-bbox="1155 933 1890 1031">Colombia. Presidencia de la República. (2014). Programa Nacional de Inglés 2015 – 2025 ‘Colombia, very well’, pondrá a hablar inglés a los colombianos. Bogotá D.C.</p>
<p>Colombia Bilingüe 2018- 2022</p>	<p>Fortalecer la enseñanza y aprendizaje de lenguas extranjeras en la Educación Preescolar, Básica y Media con el fin de garantizar la formación integral, el desarrollo de competencias de ciudadanos globales y</p>	<p>8% en B1 al 2018</p>	<div data-bbox="1197 1063 1848 1177" data-label="Text"> <h1>Colombia Bilingüe</h1> </div> <div data-bbox="1186 1185 1858 1323" data-label="Image"> </div>

del siglo XXI y
fomentar la generación
de oportunidades
culturales, académicas,
sociales y profesionales
según las necesidades
de las Instituciones
Educativas y las
regiones.

Derechos básicos de aprendizaje/ Basic Learning Rights

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Basic Learning Rights of English: Transition to 5th
grade. Bogotá D.C.: Ministerio de Educación
Nacional. Retrieved from <https://goo.gl/FEXs9m>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Derechos Básicos de Aprendizaje de inglés: Grados
Transición a 5° de Primaria. Bogotá D.C.: Ministerio
de Educación Nacional. Retrieved from
<https://goo.gl/CvCzG4>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Basic Learning Rights: 6th to 11th grades. Bogotá
D.C.: Ministerio de Educación Nacional. Retrieved
from <https://goo.gl/0sZ868>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Derechos básicos de aprendizaje: Inglés. Grados 6° a
11°. Bogotá D.C.: Ministerio de Educación
Nacional. Retrieved from <https://goo.gl/0YPsWO>

Currículo Sugerido de Inglés/ Suggested English Curriculum

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Suggested Curriculum Structure: Transition to 5th
grade. Bogotá D.C.: Ministerio de Educación
Nacional. Retrieved from <https://goo.gl/NXOPDC>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Mallas de aprendizaje de inglés para Transición a 5°
de Primaria. Bogotá D.C.: Ministerio de Educación
Nacional. Retrieved from <https://goo.gl/ODSslz>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Suggested Curriculum Structure: Grades 6th to 11th.
English for diversity and equity. Bogotá D.C.:
Ministerio de Educación Nacional. Retrieved from
<https://goo.gl/80MXbR>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Esquema curricular sugerido: Grados 6° a 11°.
English for diversity and equity. Bogotá D.C.:
Ministerio de Educación Nacional. Retrieved from
<https://goo.gl/6ggu2s>

Guías para la implementación del Currículo Sugerido/
Guides for the implementation of the Suggested
Curriculum

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Practical guide for the implementation of the
Suggested Curriculum of English. Bogotá D.C.:
Ministerio de Educación Nacional. Retrieved from
<https://goo.gl/YOcHvS>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Guía práctica para la implementación del Currículo
Sugerido de Inglés. Bogotá D.C.: Ministerio de
Educación Nacional. Retrieved from

<https://goo.gl/3bL4QR>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Diseñando una propuesta de Currículo Sugerido de
Inglés para Colombia: Grados 6° a 11°. English for
diversity and equity. Bogotá D.C.: Ministerio de
Educación Nacional. Retrieved from
<https://goo.gl/fP7mhL>

Orientaciones y principios pedagógicos/ Pedagogical
principles and guidelines

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Pedagogical principles and guidelines: Transition to
5th Grade booklet for teachers. Bogotá D.C.:
Ministerio de Educación Nacional. Retrieved from
<https://goo.gl/QILPdN>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Orientaciones y principios pedagógicos: Grados
Transición a 5° de Primaria. Cartilla para docentes.
Bogotá D.C.: Ministerio de Educación Nacional.
Retrieved from <https://goo.gl/YpIK3b>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Pedagogical principles and guidelines Suggested
English Curriculum: 6th to 11th grades. English for
diversity and equity. Bogotá D.C: Ministerio de
Educación Nacional. Retrieved from
<https://goo.gl/CYmN36>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016).
Orientaciones y principios pedagógicos: Currículo

Sugerido de Inglés. Grados 6° a 11°. English for diversity and equity. Bogotá D.C: Ministerio de Educación Nacional. Retrieved from <https://goo.gl/MtLkNt>

Colombia. Ministerio de Educación Nacional. (2016). Orientaciones y principios pedagógicos del Currículo Sugerido de Inglés para instituciones educativas y secretarías de educación: Grados Transición a 5° de Primaria. Bogotá D.C.: Ministerio de Educación Nacional. Retrieved from <https://goo.gl/jPdyiG>

Diseño Metodológico

Tipo de Investigación

La investigación para la formulación del Plan de Mejoramiento Institucional del Colegio Nuestra Señora de la Felicidad de la Localidad de Kennedy es de tipo investigación- acción, cualitativa, y de carácter práctico. Para este proyecto, los estudios, plan de acción y la propuesta técnica, se hacen a partir de una problemática observada en los procesos internos y de autoevaluación en la institución.

Específicamente, el tipo de investigación que pretende sistematizar el proceso del docente, que investiga a la vez que enseña, es la investigación-acción educativa, que como menciona Restrepo (2009):

Este saber hacer se construye desde el trabajo pedagógico cotidiano, que los docentes tejen permanentemente para enfrentar y transforma su práctica de cada día, de manera que responda en forma adecuada a las condiciones del medio, a las necesidades de aprendizaje de los estudiantes y a la agenda sociocultural de estos últimos (p. 47)

Para Kemmis (1984) la investigación-acción no sólo se constituye como ciencia práctica y moral, sino también como ciencia crítica, y es:

[...] una forma de indagación autorreflexiva realizada por quienes participan (profesorado, alumnado, o dirección por ejemplo) en las situaciones sociales (incluyendo las educativas) para mejorar la racionalidad y la justicia de: a) sus propias prácticas sociales o educativas; b) su comprensión sobre las mismas; c) las situaciones e instituciones en que estas prácticas se realizan (aulas o escuelas, por ejemplo).

Elliot (1993), desde un enfoque interpretativo define la investigación-acción como: “un estudio de una situación social con el fin de mejorar la calidad de la acción dentro de la misma”.

La entiende como una reflexión sobre las acciones humanas y las situaciones sociales vividas por el profesorado que tiene como objetivo ampliar la comprensión (diagnóstico) de los docentes, de sus problemas prácticos. Las acciones van encaminadas a modificar la situación una vez que se logra una comprensión más profunda de los problemas.

Por tal razón, como ente participativo de los procesos que se desarrollan en la institución, se hace el acercamiento a la problemática evidenciada y soportada al inicio del documento, y se involucra a los demás estamentos (estudiantes, padres de familia, docentes, directivos) en las diferentes etapas del proyecto, pretendiendo dar mejora a la situación observada inicialmente.

Organización del Equipo de Trabajo

- Alejandra Lucia Navarro Torres. Estudiante de la Especialización en Gerencia Educativa de la Universidad de la Sabana, y líder el proyecto de Plan de Mejoramiento Institucional para la Implementación del Bilingüismo en el Colegio Nuestra Señora de la Felicidad de Kennedy.
- Carmen Alicia Ruiz Bohórquez, Richard Ladino Ladino. Asesores de proyecto y anteproyecto, respectivamente.
- Luis Navarro Alvarez. Rector del Colegio Nuestra Señora de la Felicidad, quien estudiará la pertinencia del proyecto, decidirá sobre su implementación, y designará los recursos y responsables para su ejecución.
- Judith Elena Acero Pérez. Coordinadora académica del Colegio Nuestra Señora de la Felicidad.
- Francly Margoth Torres Enciso. Coordinadora administrativa del Colegio Nuestra Señora de la Felicidad.

Tabla 9.

Plan de acción

Actividades	Responsables	Meses – 2018												Meses - 2019					
		E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D	E	F	M	A	M	J
Informe de investigación	Alejandra Navarro			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•	•	
Entrevista DILE Kennedy	Alejandra Navarro								•										
Encuestas	Alejandra Navarro									•	•								
Entrevistas directivos	Alejandra Navarro								•										
Diseño Anteproyecto	Alejandra Navarro Richard Ladino				•	•	•	•	•										
Presentación anteproyecto	Alejandra Navarro Richard Ladino								•										
Diseño proyecto	Alejandra Navarro Carmen Ruiz									•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
Planteamiento del PMI	Alejandra Navarro Carmen Ruiz												•	•	•	•	•		
Conclusiones	Alejandra Navarro Carmen Ruiz																		•
Presentación del proyecto	Alejandra Navarro Carmen Ruiz																		•
Socialización de la propuesta.	Alejandra Navarro																		•

Población y Caracterización de la Muestra

La población beneficiaria del Plan de Mejoramiento Institucional para la Implementación del Bilingüismo en el Colegio Nuestra Señora de la Felicidad, en una primera instancia, corresponde a los 130 estudiantes de grados primero a grado séptimo, matriculados a la fecha es de 150 estudiantes. Sin embargo, en la etapa de implementación dicha estadística será más amplia debido al número ascendente de matrículas cada año, y el involucramiento de los demás entes a lo largo del proceso.

Para la presente investigación se utilizó la muestra probabilística, dado que todos los elementos de la población tenían la misma posibilidad de ser escogidos y se obtuvieron definiendo las características de la población y el tamaño de la muestra. La población y muestra que intervienen en el proyecto se presentan a continuación:

(P: Población; M: Muestra)

Tabla 6.

Población y muestra 2da encuesta.

COMUNIDAD EDUCATIVA															
DIRECTIVOS				PROFESORES				PADRES DE FLIA.				ALUMNOS			
P		M		P		M		P		M		P		M	
N	%	N	%	N	%	N	%	N°	%	N	%	N°	%	N	%
0		0		0		0				0				0	
2	100	2	100	11	100	8	73	13	100	20	15	13	100	20	15
	%		%		%		%	0	%		%	0	%		%

Tabla 7.

Población y muestra para simulacro de examen internacional.

COMUNIDAD EDUCATIVA			
ALUMNOS			
P		M	
N°	%	N°	%
130	100%	130	100%

Recolección de Información

Para efectos de la investigación, las técnicas de recolección de información empleadas consistieron en una encuesta estructurada de única respuesta (Anexo 4), y un simulacro de exámenes internacionales basados en pruebas de Cambridge (Anexo 5) que evalúan las habilidades de escritura y lectura. En cuanto a la formulación del problema, se empleó también una encuesta estructurada de única respuesta cuyo fin era sustentar la consciencia de la necesidad por parte de los estudiantes y los padres de familia.

Las encuestas fueron diseñadas bajo criterios y parámetros establecidos por expertos de la metodología de la investigación, teniendo en cuenta que:

Los cuestionarios contienen preguntas abiertas y cerradas. Las primeras permiten que cada persona que las responde expone ampliamente su respuesta. Mientras que las siguientes tienen opciones prediseñadas de respuesta.

Las preguntas del cuestionario se redactan a partir del problema de investigación, de las preguntas de investigación, de la hipótesis y de lo encontrado en el marco teórico-conceptual. Es recomendable que los cuestionarios tengan preguntas abiertas y cerradas para complementar la información, además de poner al inicio una serie de preguntas que se conocen como identificadores para tener más referentes de los sujetos que los responden, las presuntas pueden ser: género, edad, escolaridad, entre otras. Los cuestionarios deben tener título, un objetivo, la explicación de sus fines, las instrucciones de llenado y agradecimientos. (Godínez, 2013, p. 6)

Análisis de Información

Encuesta Tipo de Bilingüismo

Los gráficos que a continuación se relacionan son la representación de la elección de tipo de bilingüismo hecha por los encuestados de acuerdo a la información brindada en el cuadro comparativo de la encuesta. (Anexo 4)

Figura 25

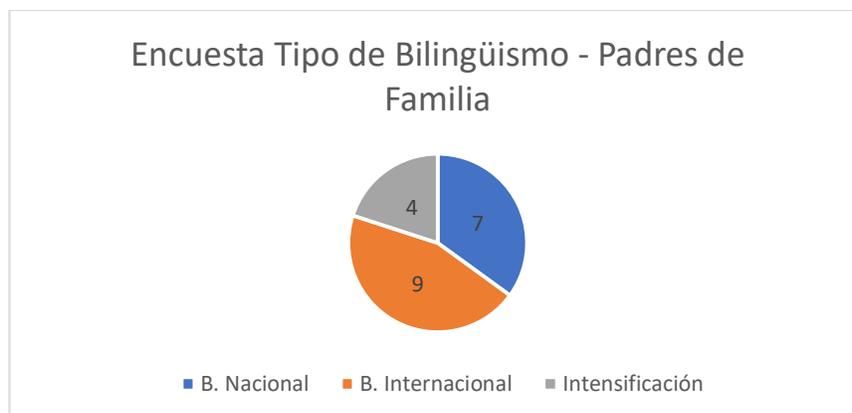
Tipo de bilingüismo elegido por los estudiantes.



De acuerdo a los resultados obtenidos en la encuesta aplicada a la muestra estudiantil, se puede observar que, en su mayoría, consideran la intensificación en lengua extranjera como la mejor opción, y la más acorde a sus necesidades. Sin embargo, la opción del bilingüismo internacional también tuvo acogida entre los encuestados, lo cual podría señalar una meta a mediano o largo plazo tras el proceso de implementación inicial.

Figura 26.

Tipo de bilingüismo elegido por los padres de familia.



En cuanto a los resultados de la encuesta aplicada a la muestra de padres de familia, nueve de ellos eligieron el bilingüismo internacional como el que más se ajusta a las necesidades de los estudiantes. Aunque, es importante señalar que la sumatoria de quienes optaron por bilingüismo nacional y con intensificación en lengua extranjera supera a la opción restante, debido a las implicaciones estratégicas y económicas, tanto para los padres de familia como para la institución.

Figura 27.

Tipo de bilingüismo elegido por los docentes.



Los docentes de la institución, como muestra el gráfico, consideran el bilingüismo nacional como el más acorde a las necesidades de los estudiantes y la comunidad educativa. Cabe

resaltar que, en este proceso, ellos también se verían beneficiados debido a las exigencias señaladas en la matriz, según las cuales tanto en su formación profesional y en lenguas como en su remuneración salarial se verían favorecidos.

Figura 28.

Tipo de bilingüismo elegido por los directivos.



En este caso, los directivos optan por el bilingüismo nacional, debido a su conocimiento con respecto al tema, dentro y fuera de la institución. Los resultados muestran que los requisitos y las implicaciones señaladas en la matriz, para este tipo de bilingüismo, son los más acordes al proceso que lleva la institución y podría considerarse como un punto de partida adecuado.

Simulacro de Examen Internacional

Los gráficos presentados a continuación relacionan el desempeño de los estudiantes en las dos habilidades evaluadas en el simulacro de examen internacional presentado por la totalidad de la población.

Figura 29.

Desempeño en simulacro, grados 1° y 2°.

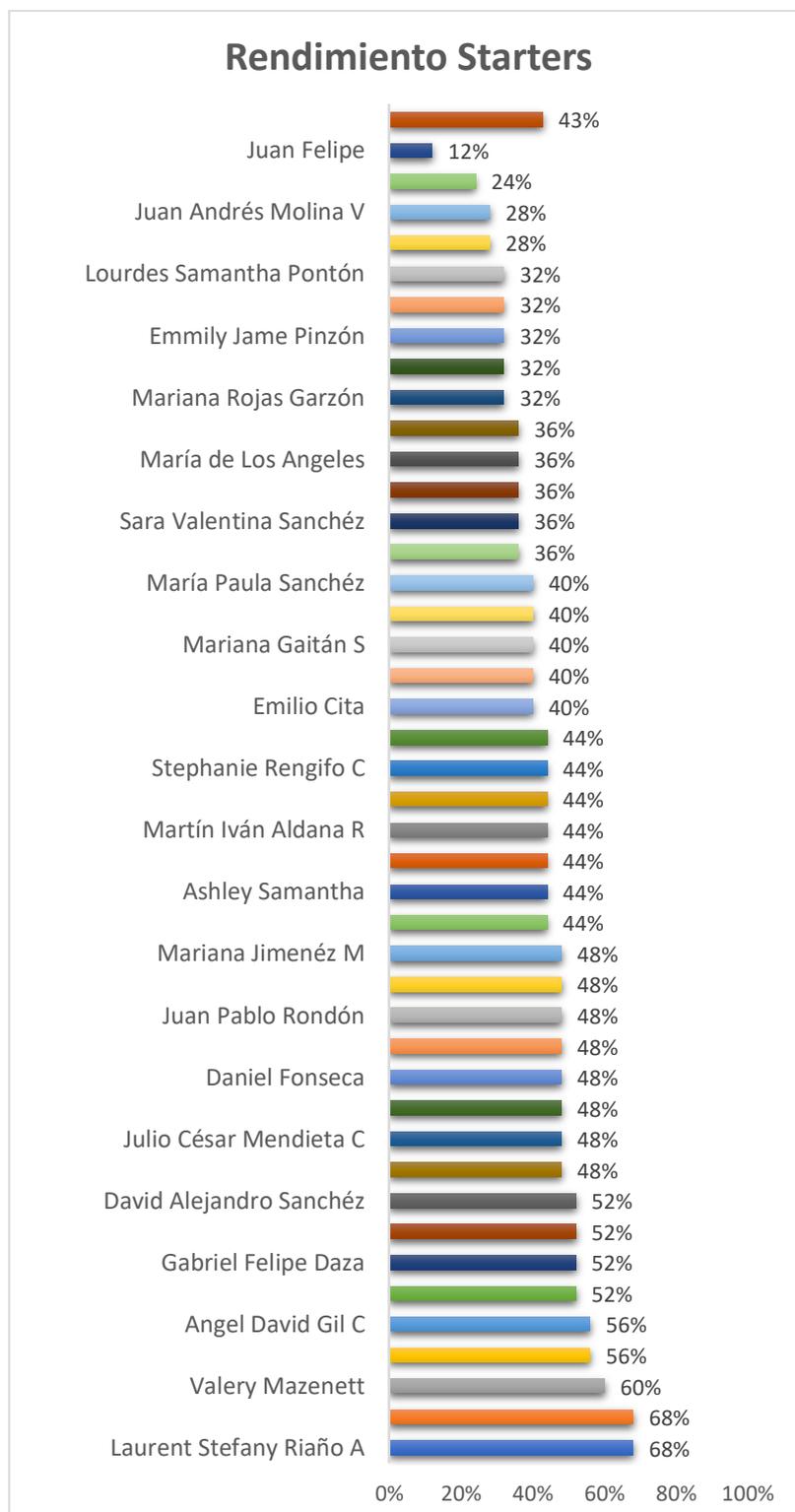


Figura 30.

Desempeño en simulacro, grado 3° y 4°.

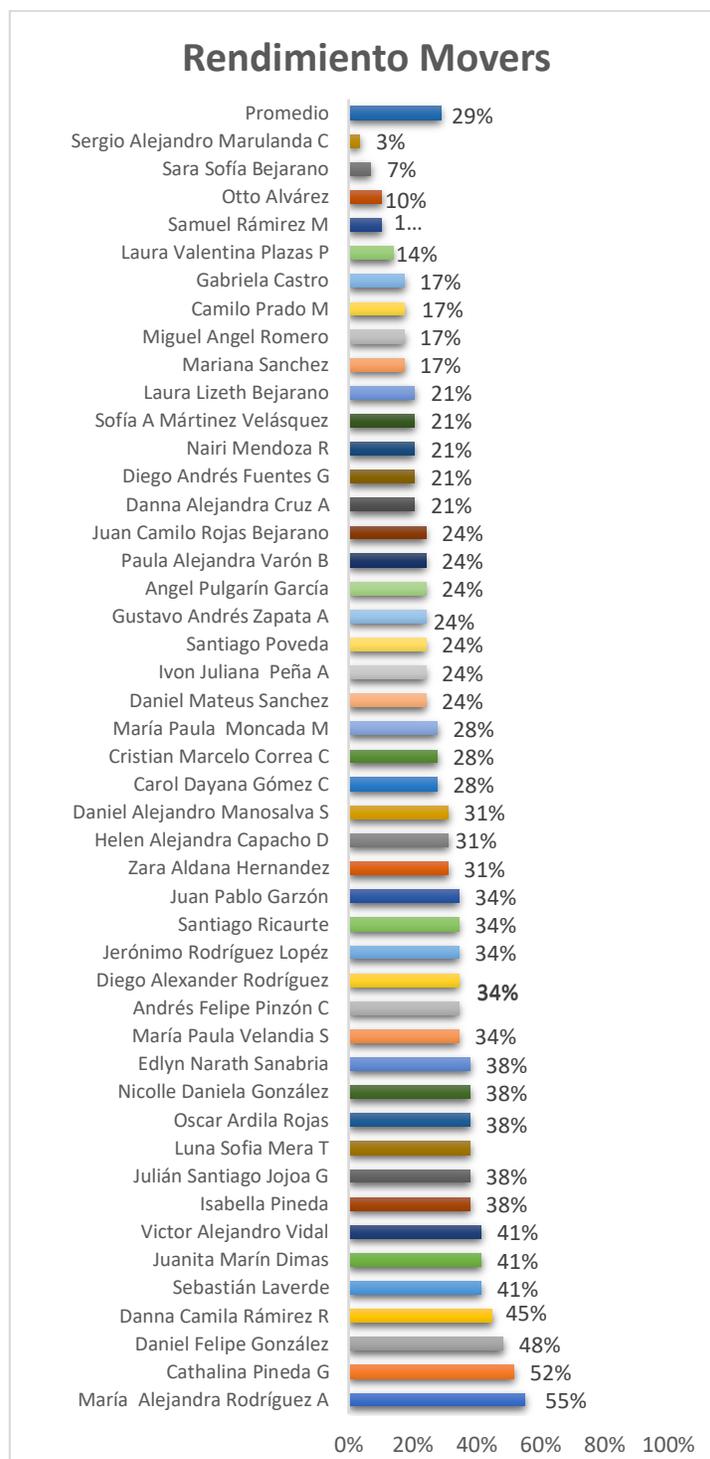


Figura 31.

Desempeño en simulacro, grado 5°.

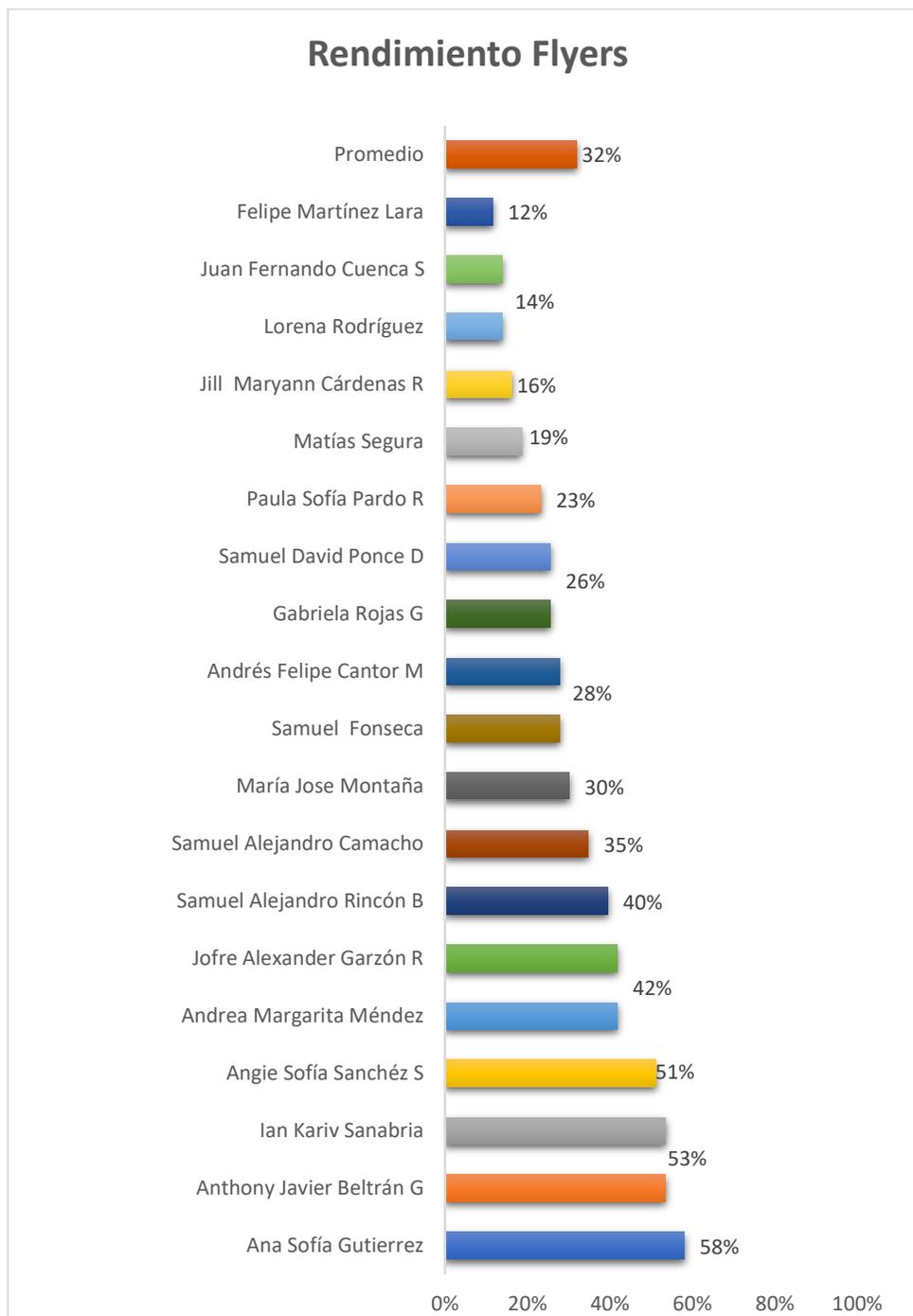


Figura 32.

Desempeño en simulacro, grados 6° y 7°.

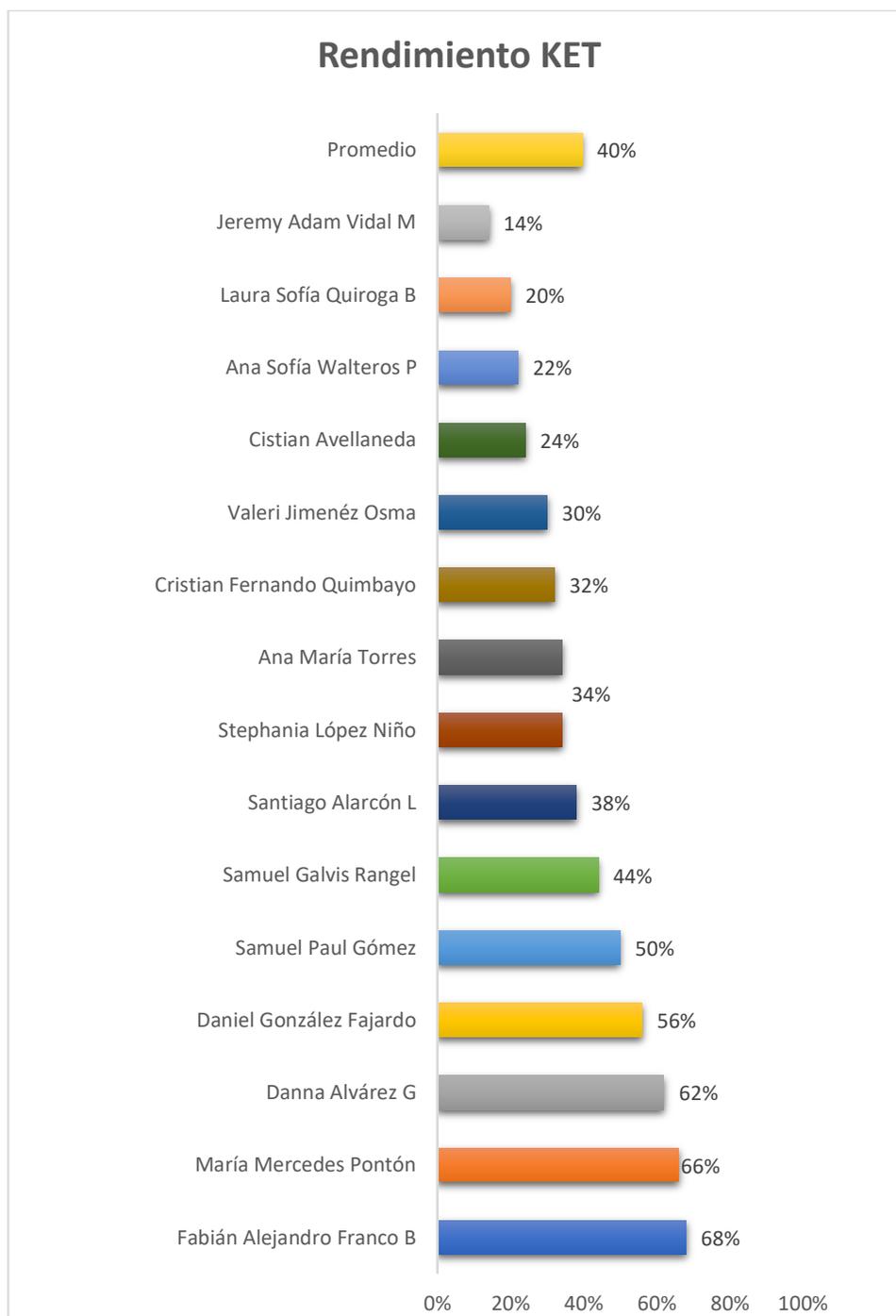
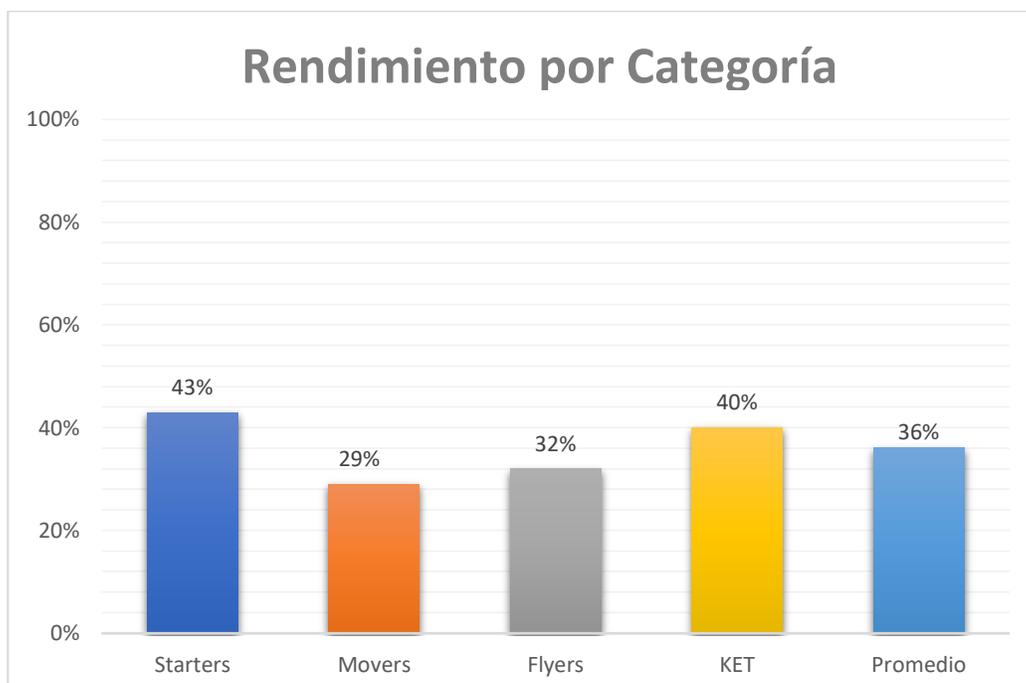


Figura 33.

Desempeño general por categoría.



Las figuras 10-14, muestran los resultados obtenidos por los estudiantes en la aplicación del simulacro de examen internacional en habilidades de escritura y lectura. Los grados primero y segundo de primaria presentaron la prueba correspondiente a “Starters”, los grados tercero y cuarto “Movers”, quinto “Flyers”, y sexto y séptimo “Ket”.

En cada una de las figuras, de la 10 a la 13, se muestra el resultado obtenido por cada estudiante, y el promedio de cada categoría. Finalmente, en la figura 14 se recopilan los promedios, y se muestra un gran promedio general. De acuerdo a dichos resultados, se podría decir que ya se cumplen con algunos requisitos y lo debido es optimizar el proceso para que los resultados alcancen el objetivo trazado del bilingüismo nacional tras la implementación del plan de mejoramiento. Sin embargo, es importante tener en cuenta las críticas que se han hecho al Plan Nacional de Bilingüismo propuesto por el Ministerio de Educación Nacional por los altos niveles

que pretende alcanzar en tan poco tiempo, y teniendo en cuenta que en Colombia aún existe un alto índice de analfabetismo, entre otras razones que hacen poco creíble dicha meta. No obstante, y aprovechando la posición favorable en la que se encuentra la institución, el ideal es alcanzarla tras un tiempo prudente de trabajo.

Análisis de Resultados

Triangulación de la fase diagnóstica.

En esta fase se recogió información desde cinco diferentes perspectivas, con el fin de contrastar y comparar hechos, que lleven a la verificación del problema identificado.

MUESTRA ESTUDIANTIL

De acuerdo a los resultados obtenidos en la encuesta aplicada a la muestra estudiantil, se puede observar que, en su mayoría, consideran la intensificación en lengua extranjera como la mejor opción, y la más acorde a sus necesidades. Sin embargo, la opción del bilingüismo internacional también tuvo acogida entre los encuestados, lo cual podría señalar una meta a mediano o largo plazo tras el proceso de implementación inicial.

MUESTRA PADRES DE FAMILIA

En cuanto a los resultados de la encuesta aplicada a la muestra de padres de familia, nueve de ellos eligieron el bilingüismo internacional como el que más se ajusta a las necesidades de los estudiantes. Aunque, es importante señalar que la sumatoria de quienes optaron por bilingüismo nacional y con intensificación en lengua extranjera supera a la opción restante, debido a las implicaciones estratégicas y económicas, tanto para los padres de familia como para la institución.

MUESTRA DOCENTES

Los docentes de la institución, como muestra el gráfico, consideran el bilingüismo nacional como el más acorde a las necesidades de los estudiantes y la comunidad educativa. Cabe resaltar que, en este proceso, ellos también se verían beneficiados debido a las exigencias señaladas en la matriz, según las cuales tanto en su formación profesional y en lenguas como en su remuneración salarial se verían favorecidos.

Plan de Mejoramiento Institucional para la Implementación del Bilingüismo en el Colegio Nuestra Señora de la Felicidad de Kennedy

MUESTRA DIRECTIVOS

En este caso, los directivos optan por el bilingüismo nacional, debido a su conocimiento con respecto al tema, dentro y fuera de la institución. Los resultados muestran que los requisitos y las implicaciones señaladas en la matriz, para este tipo de bilingüismo, son los más acordes al proceso que lleva la institución y podría considerarse como un punto de partida adecuado.

EXÁMENES DIAGNÓSTICOS – SIMULACROS APLICADOS

Los simulacros aplicados muestran en la generalidad de los resultados un desempeño por debajo del promedio en muchos de los casos, lo cual efectivamente hace que la estrategia para un logro de resultados más equitativo sea de un impacto importante al interior de la institución.

Acorde al proceso de triangulación y al desempeño de los estudiantes se contrasta que la necesidad que debe cubrirse en cuanto al proceso de bilingüismo, radica en desarrollar un proceso de bilingüismo nacional que dé cuenta de las necesidades y expectativas de los diferentes actores de la Institución. Si bien había también intenciones claramente marcadas por un bilingüismo internacional es fundamental poner en escena también los recursos y talento humano con el cual cuenta la institución.

Estructura Técnica de la Propuesta de Plan de Mejoramiento para Implementar el Bilingüismo Nacional en el Colegio Nuestra Señora de la Felicidad

Objetivo: Formular un plan de mejoramiento institucional para que el Colegio Nuestra Señora de la Felicidad, de la localidad de Kennedy, sea reconocido como colegio bilingüe nacional a través de la licencia de funcionamiento expedida por la Secretaría de Educación de Bogotá.

Tabla 8. PMI

Áreas de Gestión	Metas	Indicadores	Acciones	Evidencias VER NOTA	Responsables	Plazos	
						Inicia	Termina
Gestión Académica	Identificar los avances de la institución en cuanto a la enseñanza de la segunda lengua por medio de las encuestas aplicadas al 15% de la población estudiantil y las pruebas diagnósticas aplicadas al 100% en un periodo de 5 meses.	Puntaje de valoración de cada una de las habilidades, por los estudiantes.	Aplicación de encuesta al 15% de los estudiantes.	Instrumento de encuesta aplicada	Alejandra Navarro Líder del PMI.	01/05/18	01/10/18
Línea de Base: Toma de las diferentes conclusiones del diagnóstico para establecer el punto de partida de los diferentes subprocesos partícipes del proyecto de Bilingüismo		Estadísticas del nivel actual de la institución y de los estudiantes según los lineamientos nacionales e internacionales planteados.	Aplicación de pruebas diagnósticas/simulacro de examen internacional a la totalidad de los estudiantes.	Instrumento de encuesta aplicada y resultados de simulacro aplicado	Alejandra Navarro Líder del PMI. Ariel Álvarez Representante de la empresa de consultoría.	01/05/18	01/10/18

<p>Ajustar el 100% de las mallas curriculares de ciencias, inglés y ciencias sociales en el plan de bilingüismo a partir del año 2019, definiendo qué van a aprender los estudiantes en las distintas áreas, asignaturas, y proyectos transversales trazados.</p>	<p>100% de las mallas curriculares en inglés, ajustadas a las necesidades del proyecto bilingüe .</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Revisar y evaluar el plan de estudios existente de cada área y/o asignatura. • Hacer los ajustes pertinentes a las mallas curriculares de inglés y ciencias naturales. • Rediseñar la malla curricular de ciencias sociales (social Studies) para que sea desarrollada en inglés. • Revisar los proyectos transversales exitentes. • Hacer los 	<p>Judith Acero Coordinadora académica. Jefes de área. Luis Navarro Rector.</p>	<p>Mallas curriculares ajustadas.</p>	<p>01/02/19</p>	<p>01/07/19</p>
---	---	--	---	---------------------------------------	-----------------	-----------------

		<p>ajustes pertinentes a los proyectos transversales para que en ellos se tenga en cuenta la formación en la segunda lengua y su importancia, integrando unidades en una segunda lengua.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisar el nuevo currículo y su pertinencia. • Socializar la propuesta. 				
<p>Formular los perfiles del 100% de los estudiantes, basado en la tabla sugerida por el MEN para cada grado. (Revisar figura 5).</p>	<p>Informe dirigido al Consejo Académico en el cual se anexarán los perfiles del 100% de la población estudiantil con referencia a su nivel de</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Estudiar las referencias que utiliza el MEN para hacer los perfiles de los estudiantes en referencia a su nivel de 	Perfiles de los estudiantes	<p>Judith Acero Coordinadora académica. Jefe de área de idiomas. Ariel Alvarez Representante de la empresa de consultoría.</p>	01/02/19	01/07/19

	desempeño en lengua inglesa propuesto por el Marco Común Europeo.	desempeño en lengua inglesa.	<ul style="list-style-type: none"> • Estudiar los perfiles de cada nivel propuesto por el Marco Común Europeo. • Crear los perfiles de los estudiantes a partir de los dos referentes. • Socializar y formalizar el documento. 			
Diseñar el plan de seguimiento académico para la evaluación de los procesos y resultados de los estudiantes pasado el primer de implementación del bilingüismo con por lo menos	Un instrumento de evaluación por cada nivel de los estudiantes.	<ul style="list-style-type: none"> • Estudiar las directrices de evaluación propuestas por el MEN y el Marco Común Europeo. • Estudiar y ajustar las herramientas de evaluación 	Plan de seguimiento e instrumentos de evaluación	Judith Acero Coordinadora académica. Jefes de área.	01/02/19	01/07/19

<p>3 instrumentos diferentes para la evaluación según el nivel.</p>	<p>existentes propias de la institución.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Construir nuevas herramientas de evaluación basadas en los dos referentes. 	
<p>Proponer por lo menos 3 diferentes estrategias formativas a los padres en el acompañamiento a los estudiantes en el proceso de aprendizaje del idioma .</p>	<p>Desarrollo de por lo menos 3 estrategias formativas con padres de familia con relación al el proceso de enseñanza – aprendizaje.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Revisar la propuesta de actividades para padres de familia ofrecida por la unidad de consultoría. • Incluir en el cronograma escolar las fechas para llevar a cabo dichas actividades. • Ofrecer bimensualmente, conferencias sobre 	<p>Judith Acero Coordinadora académica. Ariel Alvarez Representante de la empresa de consultoría.</p> <p>Actas de encuentros de formación</p> <p>01/02/19 30/11/20</p>

			estrategias para el acompañamiento en casa (tareas y repasos) de las asignaturas vistas en inglés.			
Proponer por lo menos 3 diferentes estrategias formativas a los docentes con el fin de cualificar su práctica docente relacionado con el proceso enseñanza – aprendizaje	Desarrollo de por lo menos 3 estrategias formativas con docentes con el fin de cualificar su práctica docente relacionado con el proceso enseñanza – aprendizaje	<ul style="list-style-type: none"> • Revisar la propuesta de actividades para docentes ofrecida por la unidad de consultoría. • Incluir en el cronograma escolar las fechas para llevar a cabo dichas actividades. • Ofrecer por lo menos una vez al mes conferencias con expertos sobre estrategias 	Actas de registro encuentros de formación	Luis Navarro Rector Judith Acero Coordinadora académica. Ariel Alvarez Representante de la empresa de consultoría.	01/02/19	30/11/20

		<p>para la enseñanza de las asignaturas vistas en inglés.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ofrecer capacitaciones mensualmente para la enseñanza del inglés dentro y fuera del aula, para docentes bilingües y no bilingües. 			
<p>Construir un plan de formación docente para el aprendizaje, la enseñanza y la implementación de la segunda lengua dentro y fuera de la institución, y establecer las herramientas que lo garanticen.</p>	<p>Tasa del 90% de los docentes satisfechos con las herramientas de desarrollo profesional brindadas al talento humano.</p>	<p>Realización de actividades de inducción, formación, capacitación, evaluación del desempeño, estímulos, entre otros.</p>	<p>Luis Navarro Rector. Judith Acero Coordinadora académica. Francy Torres Coordinadora administrativa.</p>	<p>01/02/19</p>	<p>30/11/20</p>
<p>Establecer una política</p>	<p>Documento de la política</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Evaluar las políticas 	<p>Luis Navarro</p>	<p>02/07/19</p>	<p>01/11/19</p>

<p>Gestión Directiva</p> <p>Línea de Base: Incluir el proceso de bilingüismo en la planeación estratégica institucional a fin de darle un foco de desarrollo permanente.</p>	<p>institucional bilingüe que refuerce el ambiente y la cultura de la enseñanza de la segunda lengua dentro de la institución educativa.</p>	<p>institucional bilingüe reconocido y aprobado por las directivas de la institución.</p>	<p>institucionales existentes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rescatar de éstas las características que puedan aportar al proyecto. • Hacer ajustes por medio de estrategias de mejora a los procesos propuestos dentro del PEI. • Crear la política bilingüe para la institución. 	<p>Definición del proceso macro en el plan estratégico</p>	<p>Rector. Judith Acero Coordinadora académica. Jefe de área de inglés.</p>		
	<p>Establecer los lineamientos teóricos que guiarán la implementación del bilingüismo en la institución educativa desde la lectura de diferentes autores,</p>	<p>Documento de los lineamientos teóricos a implementar en el proyecto, reconocido y aprobado por las directivas de la institución.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Investigar y estudiar las teorías de enseñanza de una segunda lengua. Particularmente, el inglés. • Relacionar dichas teorías 	<p>Documento controlado y sistematizado</p>	<p>Luis Navarro Rector Judith Acero Coordinadora académica.</p>	<p>01/02/19</p>	<p>01/07/19</p>

textos del men, normatividad, entre otros.	y lineamientos con los documentos institucionales propios del proyecto.	<ul style="list-style-type: none"> • Crear el documento en el que se establecen los lineamientos teóricos que guiarán la implementación del bilingüismo en la institución. 	Luis Navarro Rector Judith Acero Coordinadora académica.	01/05/18	01/10/18
Contratar una empresa de consultoría que asesore el proceso de implementación del bilingüismo dentro de la institución.	Formalización del contrato, y las actividades pactadas con la empresa asesora para el desarrollo del proyecto de bilingüismo.	<ul style="list-style-type: none"> • Búsqueda de empresas que ofrezcan el servicio de consultoría para la implementación del Bilingüismo. • Estudio de las propuestas. • Elección de la 	Contrato y propuesta de trabajo.	01/05/18	01/10/18

			<p>empresa que mejor se ajuste a las necesidades de la institución.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Contratación de la empresa de consultoría. 			
<p>Gestión Administrativa</p> <p>Líneas de Base: Contar con un presupuesto base que permita la implementación del proyecto</p> <p>Consolidar la cultura de la gestión documental con miras a la sistematización de la información.</p>	<p>Sistematización de todos los documentos que contienen información relacionada con el proyecto de implementación del bilingüismo en la institución.</p>	<p>Crear un Protocolo documental de implementación del bilingüismo a partir de los documentos compilados.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Codificar todos los documentos propuestos a lo largo del proyecto de implementación del proceso de bilingüismo. • Recopilar los documentos. • Sistematizar los documentos. 	<p>Protocolo documental debidamente codificado y sistematizado</p>	<p>Jefe del área de idiomas.</p>	<p>01/05/18 01/10/18</p>
	<p>Evaluar, de acuerdo a los requerimientos del MEN, con cuántos recursos</p>	<p>Número de especificaciones cumplidas en cuanto a recursos exigidos por el MEN para</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Revisar la normatividad existente del MEN sobre colegios 	<p>Inventario de recursos</p>	<p>Alejandra Navarro Líder del PMI. Docentes.</p>	<p>01/05/18 01/10/18</p>

<p>cuenta la institución, y cuántos deben ser incluidos para la implementación del bilingüismo.</p>	<p>colegios con bilingüismo nacional. Sobre existentes.</p>	<p>bilingües.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elaborar un listado de los requerimientos encontrados en dicha revisión. • Diseñar y aplicar una entrevista a los directivos. • Realizar una observación de campo. • Determinar con qué recursos se cuenta, cuáles deben ser incluidos, y cuáles de los existentes no son utilizados. 				
<p>Elaborar un presupuesto financiero como proyección del costo y beneficio de la implementación del bilingüismo nacional en la</p>	<p>Costo anual del proyecto y proyección de retorno de los siguientes cinco años.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Solicitar a la contadora de la institución la información necesaria para el desarrollo del presupuesto y proyección. 	<p>Actas de registro de reuniones y actividades de socialización</p>	<p>Francy Torres Coordinadora administrativa Luz Marina Gonzalez Contadora</p>	<p>01/05/18</p>	<p>01/10/18</p>

institución.

- Establecer las variables que se deben tener en cuenta para la elaboración.
- Estudiar y consultar las teorías financieras pertinentes para la elaboración del presupuesto y proyección.
- Elaboración de un primer presupuesto (tentativo).
- Socialización de los resultados con los diferentes grupos de interés o estamentos del área administrativa .

<p>Gestión de Comunidad</p> <p>Línea de Base: Generar un voz a voz positivo mediante el desarrollo del PMI hasta el logro de la certificación bilingüe</p>	<p>Lograr la participación activa de los padres de familia y de los estudiantes en todo el proceso.</p>	<p>Tasa del 80% de padres de familia participando activamente, junto a los estudiantes, de las estrategias y espacios ofrecidos por la institución para el proceso de adaptación a la implementación del bilingüismo nacional.</p>	<p>Realizar reuniones y actividades de inducción al iniciar el año escolar.</p> <p>Dictar charlas de formación y capacitación para acompañar el proceso de los estudiantes en casa.</p> <p>Ofrecer estímulos de aprendizaje de la segunda lengua, útiles para la cotidianidad de los padres de familia.</p>	<p>Actas de reuniones</p>	<p>Luis Navarro Rector. Judith Acero Coordinadora académica. Jefe del área de idioma. Ariel Alvarez Representante de la empresa de consultoría.</p>	<p>01/02/19</p>	<p>30/11/20</p>
<p>Posicionar e incrementar la competitividad de la institución en el sector.</p>	<p>16,2% de crecimiento de la población estudiantil actual para el año 2020.</p>	<p>Aplicación de pruebas en el área de inglés, e inclusión de la denominación bilingüe.</p>	<p>Licencia otorgada</p>	<p>Luis Navarro Rector Alejandra Navarro Líder del PMI.</p>	<p>01/02/19</p>	<p>30/11/20</p>	

Algunas de las evidencias se presentan en el anexo 9.

Conclusiones

La fundamentación conceptual que se ha presentado y sobre la cual se ha indagado proporciona criterios didácticos, metodológicos y conceptuales que apoyan y enriquecen el quehacer institucional con relación al desarrollo del proceso de bilingüismo en la segunda lengua.

El diagnóstico de la capacidad en los estudiantes sirvió como línea de base para conocer las habilidades comunicativas en inglés y de esta forma poder planear y gestionar las diferentes estrategias para mejorar su desempeño en las mismas.

La recolección de la información de la comunidad educativa (estudiantes, profesores, padres de familia, directivos) permitió conocer cuáles son las necesidades y expectativas de la comunidad educativa contribuyendo a la construcción de PMI de bilingüismo que apunten a fortalecer y brindar el apoyo adecuado para poder transformar la institución en un colegio bilingüe.

Los procesos de formación para padres y para docentes se constituyen en una estrategia metodológica fundamental en el desarrollo del proyecto, dado que son la base de apoyo para el enriquecimiento del modelo pedagógico de bilingüismo que presentará la nueva propuesta curricular que se ofrece a la institución educativa por medio del presente plan de mejoramiento institucional.

Con los análisis de los instrumentos utilizados se puede concluir que se logró dar solución a la pregunta de investigación la cual está relacionada con el objetivo principal que busca la implementación de la propuesta de un PMI de bilingüismo en el colegio Nuestra señora de la Felicidad y con esto contribuir al mejoramiento institucional, agregando valor al proyecto educativo. Actualmente la institución ha instaurado un derecho de petición a la SED Bogotá a fin de obtener la licencia de funcionamiento, dado que a la fecha dicho proceso se encuentra

aplazado por dificultad en el desarrollo de la visita de constatación, teniendo en cuenta que el colegio también durante el año no ha tenido presencialidad debido a la emergencia sanitaria por COVID 19.

Finalmente desde el ROL del Gerente educativo, el mayor aprendizaje obtenido ha sido la posibilidad de gestionar y liderar un proyecto, uniendo las diversas gestiones del que hacer Institucional: Directiva, académica, comunitaria y administrativa a fin de cumplir el objetivo del proyecto y dar valor real educativo a la institución educativa, enriquecer su PEI y generar diferenciadores que aporten al posicionamiento de la institución Educativa.

Recomendaciones

Para que el proyecto tenga los resultados esperados en un periodo de tres años (lo que ha definido la dirección), se deben tener en cuenta los siguientes aspectos como parte de planes de mejoramiento futuros en torno al proyecto y al cumplimiento del objetivo:

- Formar a los coordinadores y Directivos en la adquisición del inglés como lengua extranjera como mínimo en un nivel B1, de forma tal que permita el seguimiento al proyecto.
- Optar, de acuerdo a las posibilidades por la vinculación de personal docente que tenga un nivel de inglés mínimo B2 y con certificación en la enseñanza y dominio de la lengua extranjera.
- Desarrollar actividades curriculares y extracurriculares en las cuales sea evidente el uso de la lengua extranjera, como obras de teatro, encuentros culturales, deportivos, conferencias, etc.
- Desarrollar escuelas de padres y jornadas pedagógicas en Inglés de manera que se conviertan en espacio de fomento y cualificación del inglés como parte integral del proyecto educativo.
- Invertir, según las capacidades económicas en la adquisición de materiales didácticos para el fomento del inglés, programas interactivos y la probable creación de un laboratorio de idiomas con los recursos con los que se cuenta.
- Realizar más y mejor seguimiento académico, de manera que se construyan módulos de apoyo en inglés para las asignaturas que se implementan en el proyecto Bilingüe.

Referencias

- Altablero. (2005, octubre). Bases para una nación bilingüe y competitiva. Recuperado 10 mayo, 2018, de <https://www.mineducacion.gov.co/1621/article-97498.html>
- Arango, L. (2010). Revisión del programa de bilingüismo de un colegio en transición de un programa de inglés intensivo a un programa bilingüe. *Voces y silencios. Revista Latinoamericana de Educación*, 1(1), 69-87.
- Delgado, V. (2012, 23 mayo). Estado del arte sobre documentos virtuales de educación en un segundo idioma. <https://intellectum.unisabana.edu.co/handle/10818/1769>
- Fandiño-Parra, Y. (2014, mayo). Bogotá bilingüe: tensión entre política, currículo y realidad escolar. <https://intellectum.unisabana.edu.co/handle/10818/29136>
- Fandiño-Parra, Y., Bermúdez-Jiménez, J., & Lugo-Vásquez, V. (2012, septiembre). Retos del Programa Nacional de Bilingüismo. Colombia Bilingüe. <https://intellectum.unisabana.edu.co/handle/10818/15032>
- Galindo, A., & Moreno, L. M. (2008). Estructura, resultados y retos del programa de bilingüismo colombiano 2004-2019 [Structure, results and challenges of the 2004-2009 Colombian bilingualism program]. *Revista de Investigaciones de la Universidad del Quindío*, 18, 172-179.
- Godínez, V. L. (2013). Métodos, técnicas e instrumentos de investigación. Lima, Perú.
- Guía, M. E. N. 22. (2006). *Estándares Básicos de Competencias en Lenguas extranjeras: inglés. Formar en lenguas extranjeras: el reto. Revolución Educativa. Colombia aprende.*
- Mejía-Mejía, S. (2016, mayo). ¿Vamos hacia una Colombia bilingüe? Análisis de la brecha académica entre el sector público y privado en la educación del inglés. Recuperado 10 de mayo, 2018, de <https://intellectum.unisabana.edu.co/handle/10818/29315>

Restrepo, B. (2009). La investigación-acción educativa y la construcción de sabr pedagógico.

Educación y Educadores, 7, 45-55. Recuperado

de <http://educacionyeducadores.unisabana.edu.co/index.php/eye/article/view/548/641>

Rodríguez, C. (2015, 16 marzo). Propuesta de incorporación de un programa de bilingüismo en el

nuevo colegio Bertrand Russell. Recuperado 10 mayo, 2018, de

<https://intellectum.unisabana.edu.co/handle/10818/15385>

Truscott De Mejía, A. M., López Mendoza, A. A., & Peña Dix, B. (2011). *Bilingüismo en el contexto*

colombiano.: Iniciativas y perspectivas en el siglo XXI. Ediciones Uniandes-Universidad de

los Andes.

Anexos

Anexo 1. Elaboración de instrumentos de investigación

Objetivo: desarrollar un estudio para el trabajo de grado en la Especialización en Gerencia Educativa de la Universidad de La Sabana, el marco del proyecto es Plan de Mejoramiento Institucional para la Implementación del Bilingüismo en el Colegio Nuestra Señora de La Felicidad. Todas las respuestas serán de carácter confidencial por cuanto el fin es netamente investigativo y no de carácter personal.

NOMBRE:	FORMACIÓN PROFESIONAL:	EDAD:
CARGO:	ANTIGÜEDAD:	

1. ¿Considera usted que un proyecto de bilingüismo en su institución mejoraría la calidad de la enseñanza?
2. ¿Se han hecho estudios relacionados con el tema del bilingüismo y su aplicación?
3. ¿Cree que en el contexto en el que se mueven sus estudiantes es necesario el dominio de un segundo idioma?
4. ¿El proyecto educativo institucional contempla esta expectativa?
5. ¿La institución cuenta con las herramientas y recursos necesarios para ofrecer este servicio educativo?
6. ¿Qué estamentos de la institución se involucrarían en el proyecto de bilingüismo?
7. ¿Cómo creen que recibiría la comunidad educativa la implementación de este proyecto?
8. ¿Cuál es el resultado esperado?

Anexo 2. Respuestas Entrevista Rector

Luis Navarro Alvarez

Especialista en Gerencia Educativa

63 años

Rector

7 años

1. Por supuesto que sí. No hay ninguna duda de que el mundo actual, el mundo de las tecnologías y de las comunicaciones, se mueve en el idioma inglés. Es el idioma universal por excelencia, por lo tanto, también es el idioma de la tecnología. Luego, sí mejoraría el nivel de enseñanza.
2. Sí se han hecho estudios. De hecho, ya está elaborado el plan de estudios, normado y fundamentado en el idioma. De manera tal que, una vez el proyecto avance, conseguiremos que esos estudios den el fruto esperado.
3. Por supuesto, el dominio de un segundo idioma en cualquier contexto es indispensable.
4. Sí, claro. Fundamentalmente, a pesar de que nuestro enfoque es en valores, el idioma inglés es prioridad en el proyecto.
5. Sí. Sí cuenta la institución con todos los recursos y con todo lo necesario para prestar el servicio.
6. Inicialmente, lo que tiene que ver con la parte directiva, la parte docente y la parte de los estudiantes. Pero, la idea es involucrar poco a poco a otros estamentos como los padres de familia.
7. Creo que lo van a mirar con buenos ojos. Hoy en día, toda la sociedad sabe que las personas que no hablan inglés, o que no hablan una segunda lengua están en desventaja frente a otras personas que sí lo hacen.
8. Ser una de las mejores instituciones de la localidad, no solamente como institución a nivel educativo, sino como institución de carácter bilingüe.

Anexo 3. Respuestas Entrevista Coordinadora Administrativa

Francy Margoth Torres Enciso

Administradora y Supervisora Educativa

48 años

Coordinadora Académica

7 años

1. Claro que sí, porque brinda nuevas expectativas y amplía el campo del aprendizaje de los estudiantes en un mundo globalizado como el nuestro en el que es necesario el aprendizaje y uso de una nueva lengua.
2. Sí se han hecho estudios. De hecho, el colegio está propuesto como colegio bilingüe y el currículo está proyectado entorno al bilingüismo. Hay por eso áreas en idioma extranjero inglés, como el área de ciencias, matemáticas, y todo el currículo gira en torno al aprendizaje de una segunda lengua además de la lengua propia de todas las áreas propias del sistema educativo.
3. Sí es necesario, y cada vez lo va siendo más. A futuro va a ser necesario el dominio total de una segunda lengua a nivel de negocios, a nivel empresarial, a nivel de intercambios, a nivel cultural, sí es necesario, y cada vez se hace más necesario el dominio de una segunda lengua.
4. Sí, lo contempla. Desde que se inició el proyecto educativo, desde que se formuló, se contempló el bilingüismo como una propuesta del colegio y se ha venido desarrollando, ha venido evolucionando, se han notado algunas mejorías, unos avances significativos en los niños en el nivel del inglés y del francés también.
5. Sí cuenta con las herramientas. Existe la sala de tecnología, existen todos los textos que manejan los niños y que son adecuados para el bilingüismo, están los docentes también, existe material didáctico. Sí existe todo el material y los recursos necesarios para adelantar el proyecto de bilingüismo en el colegio.
6. Todos los estamentos se deben involucrar. Para que un proyecto salga adelante en una institución debe haber un trabajo en equipo integrado por todos los estamentos, el estamento de estudiantes, el estamento docentes, el estamento padres de familia, etc. Todos son responsables de lo que el colegio logre.
7. Con mucha expectativa, con mucha alegría, con mucha esperanza porque hoy en día, como ya lo decía, es necesario que se aprenda y se domine una segunda lengua y es una oportunidad muy importante para los niños y a futuro en cualquier trabajo, en cualquier carrera, hoy en día en cualquier carrera se necesitan las lecturas en inglés o en otros idiomas, en el trabajo también es necesario el contacto con entes a nivel internacional. Es necesario, y se recibe de muy buen agrado.
8. El resultado esperado es que los niños logren las competencias propias del aprendizaje de una lengua. El leer, escribir, hablar, escuchar y puedan dominar la lengua para que cuando ellos terminen su bachillerato tengan un nivel en el que puedan competir en el aprendizaje de la lengua extranjera.

Anexo 4. Respuestas Entrevista Funcionario Dirección Local de Educación de Kennedy

Martha Constanza Velandia

Asesora Jurídica

Dirección Local de Educación – Kennedy

- ¿Qué documentos deben ser consultados y seguidos para guiarse en el proceso de bilingüismo de una institución bilingüe?

Debes mirar las orientaciones para creación de colegios en bilingüismo, que las encuentras en internet, en Colombia Aprende. Ahí habla acerca de los tipos de bilingüismo: internacional, nacional, intensificación, que las tres son totalmente diferentes. Aunque lo que existe es de la administración anterior, esta administración no ha sacado lineamientos.

- ¿Cuáles son las exigencias para la aprobación de colegios bilingües nacionales?

En este momento las están modificando, pero se espera que la otra semana ya salgan porque todavía están en borrador, según quienes están en comisión en el Ministerio.

- ¿Cuál es la oferta de instituciones bilingües en la localidad?

Aquí en Kennedy solo hay dos. El Colegio Santo Domingo Bilingüe, y el Jardín Infantil Bilingüe El Mundo de Mis Fantasías. Esos son los dos bilingües que hay, de resto no hay ninguno más.

Anexo 5. Encuesta a estudiantes

Objetivo: desarrollar un estudio para el trabajo de grado en la Especialización en Gerencia Educativa de la Universidad de La Sabana, el marco del proyecto es Plan de Mejoramiento Institucional para la Implementación del Bilingüismo en el Colegio Nuestra Señora de La Felicidad. Todas las respuestas serán de carácter confidencial por cuanto el fin es netamente investigativo y no de carácter personal.

- Califique de 1 a 5 las siguientes preguntas.
Siendo **1** muy básico - **2** básico - **3** intermedio - **4** bueno - **5** avanzado
- ¿Cómo considera sus habilidades de habla en inglés? ____
- ¿Cómo considera sus habilidades de escucha en inglés? ____
- ¿Cómo considera sus habilidades de escritura en inglés? ____
- ¿Cómo considera sus habilidades de lectura en inglés? ____
- ¿Cómo calificaría en general su conocimiento y dominio del idioma? ____

Responda a la siguiente pregunta con una calificación de 1 a 5.

Siendo **1** nada importante - **2** poco importante - **3** indiferente - **4** importante - **5** muy importante.

- ¿Qué tan importante considera el dominio del inglés? ____

Responda a la siguiente pregunta con una **X**

- ¿Considera determinante para su futuro recibir un título de bachiller bilingüe?

SÍ ____

NO ____

Explique su respuesta:

- ¿Qué aspectos de la educación con énfasis en inglés ofrecida por su colegio mejoraría?

Anexo 6. Encuesta a padres

Objetivo: desarrollar un estudio para el trabajo de grado en la Especialización en Gerencia Educativa de la Universidad de La Sabana, el marco del proyecto es Plan de Mejoramiento Institucional para la Implementación del Bilingüismo en el Colegio Nuestra Señora de La Felicidad. Todas las respuestas serán de carácter confidencial por cuanto el fin es netamente investigativo y no de carácter personal.

- ¿Está usted de acuerdo con la clase de formación que recibe su hijo?
SÍ ____ **NO** ____

- ¿Considera que es deber del Estado asegurar a los estudiantes una formación bilingüe?
SÍ ____ **NO** ____

- ¿La institución en que estudian sus hijos cumple con un proyecto de bilingüismo?
SÍ ____ **NO** ____

- ¿Si su anterior respuesta es no, le gustaría que la institución propusiera un proyecto de bilingüismo?
SÍ ____ **NO** ____

- ¿Apoyaría usted un proyecto de bilingüismo en la institución?
SÍ ____ **NO** ____

- ¿En caso de que los costos educativos aumentaran por la implementación de este proyecto, ¿Estaría usted dispuesto a pagarlo?
SÍ ____ **NO** ____

- ¿Cree que usted y su hijo se beneficiarían de este proyecto?
SÍ ____ **NO** ____

- ¿Qué beneficios tendrá el proyecto a a corto o largo plazo?
Corto plazo _____
Largo plazo _____

- Observaciones:

Anexo 7. Encuestas a estudiantes, padres de familia, profesores y directivos.

Colegio Nuestra Señora de La Felicidad.

Encuesta dirigida a: Padres de familia, estudiantes, docentes y directivos de la institución.

Objetivo: desarrollar un estudio para el trabajo de grado en la Especialización en Gerencia Educativa de la Universidad de La Sabana, el marco del proyecto es Plan de Mejoramiento Institucional para la Implementación del Bilingüismo en el Colegio Nuestra Señora de La Felicidad. Todas las respuestas serán de carácter confidencial por cuanto el fin es netamente investigativo y no de carácter personal.

NOMBRE:	FORMACIÓN PROFESIONAL:	EDAD:
CARGO:	ANTIGÜEDAD:	

En el siguiente cuadro encontrará información sobre los tipos de bilingüismo, los requisitos, y las implicaciones que corresponden a cada uno. Lea atentamente, y teniendo en cuenta las características académicas, pedagógicas, administrativas, y monetarias, elija el tipo de bilingüismo que considera pertinente para ser adoptado por la institución.

	Bilingüe Internacional	Bilingüe Nacional	Con Intensificación en Lengua Extranjera
A instituciones tiene nexos cercanos con organizaciones oficiales de un país extranjero	SÍ		
Los directivos son predominante	Extranjeros	Nacionales	Nacionales
Los docentes son en su mayoría	Bilingües extranjeros	Bilingües colombianos	Sólo los profesores de lengua extranjera son bilingües colombianos
Recibe apoyo financiero directo o envío de profesores extranjeros para trabajar en el colegio.	SÍ		
Intensidad de contacto con la lengua extranjera en el plan de estudios	Más de 50%	Más de 50%	10 a 15 horas a la semana

Se usan dos o más lenguas como medios de enseñanza-aprendizaje de distintas áreas curriculares.	Sí	Sí	Sólo en la enseñanza de lengua extranjera
Usa materiales y textos importados del extranjero	Sí	En general no son importados	Nacionales
Promueve un contacto directo de sus estudiantes con el país extranjero a través de intercambios o pasantías	Sí	Promueven en mayor o menor medida un conocimiento de cultura del país extranjero cuya lengua se enseña	
Requiere que sus graduados aprueben un examen de lengua extranjera internacional además de aprobar el currículo colombiano.	Examen internacional de lengua extranjera	Examen internacional de lengua extranjera	Examen de lengua extranjera
Promueve una orientación bicultural (conocimiento más o menos igualitario de la cultura colombiana y de la cultura del país de la lengua extranjera impartida) o intercultural (análisis comparativo crítico de aspectos de la cultura propia y aspectos de las culturas extranjeras)	Bicultural o intercultural	Intercultural	
Implicaciones Administrativas	Convenios en el extranjero para conseguir docentes bilingües	Contratación de docentes bilingües colombianos, que implican carga económica en el valor de la nomina	

Implicaciones Pedagógicas	Mejoramiento en la calidad de la educación. Replanteamiento del plan de estudios.	Mejoramiento en la calidad de la educación. Replanteamiento del plan de estudios.	
Implicaciones Económicas Estudiantes	Aumento <u>sustancial</u> en el costo de la matrícula, y demás costos educativos (ej. Textos escolares)	Aumento en el costo de la matrícula, y demás costos educativos (ej. Textos escolares)	

De acuerdo a las características señaladas anteriormente, ¿Cuál de los tipos de bilingüismo considera que se ajusta mejor a las necesidades educativas de los estudiantes?

Observaciones:

Anexo 8. Simulacro evaluaciones internacionales

Starters Reading & Writing

Centre Number		Candidate Number	1 ^o y 2 ^o
---------------	--	------------------	---------------------------------

Cambridge Young Learners English
Starters
Reading & Writing



CAMBRIDGE ENGLISH
Language Assessment
Part of the University of Cambridge

There are 25 questions.
You have 20 minutes.
You will need a pen or pencil.

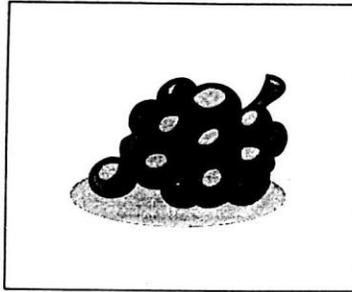
My name is:

Part 1

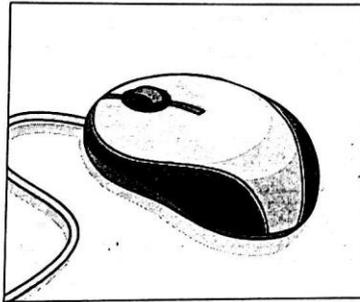
- 5 questions -

Look and read. Put a tick (✓) or a cross (X) in the box.
There are two examples.

Examples



These are grapes.

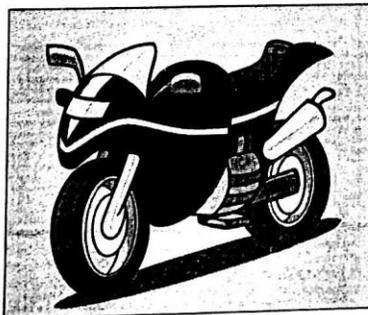


This is a house.



Questions

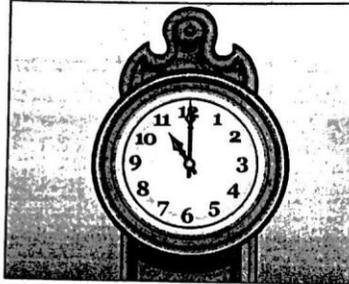
1



This is a helicopter.



2



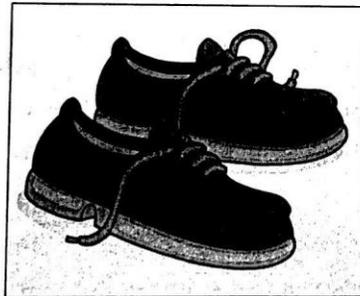
This is a clock.

3



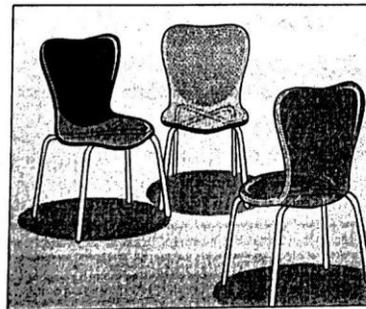
These are shells.

4



This is a sock.

5



These are chairs.

Part 2

- 5 questions -

Look and read. Write **yes** or **no**.



Examples

There are two armchairs in the living room. yes

The big window is open. no

Questions

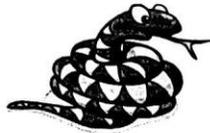
- 1 The man has got black hair and glasses.
- 2 There is a lamp on the bookcase.
- 3 Some of the children are singing.
- 4 The woman is holding some drinks.
- 5 The cat is sleeping under an armchair.

Part 3

- 5 questions -

Look at the pictures. Look at the letters. Write the words.

Example



s n a k e



Questions

1





2





3





4





5



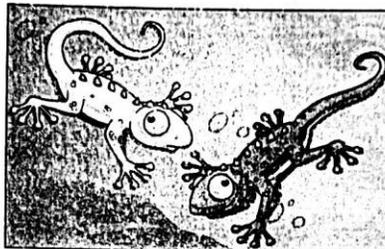


Part 4

- 5 questions -

Read this. Choose a word from the box. Write the correct word next to numbers 1-5. There is one example.

Lizards

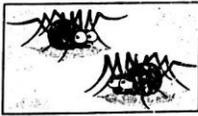


Lots of lizards are very small animals but some are really big.

Many lizards are green, grey or yellow. Some like eating (1)..... and some like eating fruit.

A lizard can run on its four (2)..... and it has a long (3)..... at the end of its body.

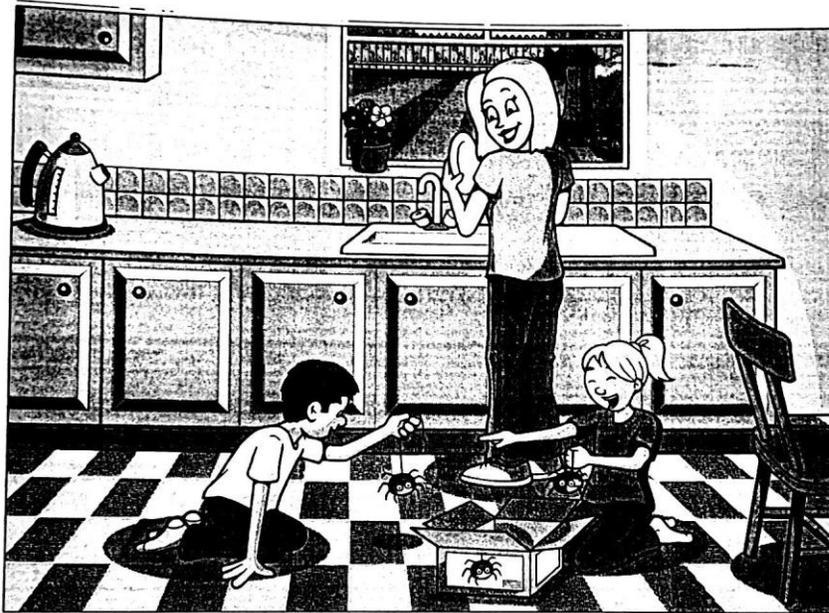
Many lizards live in (4)..... but, at the beach, you can find some lizards on the (5)..... Lizards love sleeping in the sun!

Example			
			
animals	tail	balloon	trees
			
legs	spiders	teacher	sand

Part 5

- 5 questions -

Look at the pictures and read the questions. Write one-word answers.



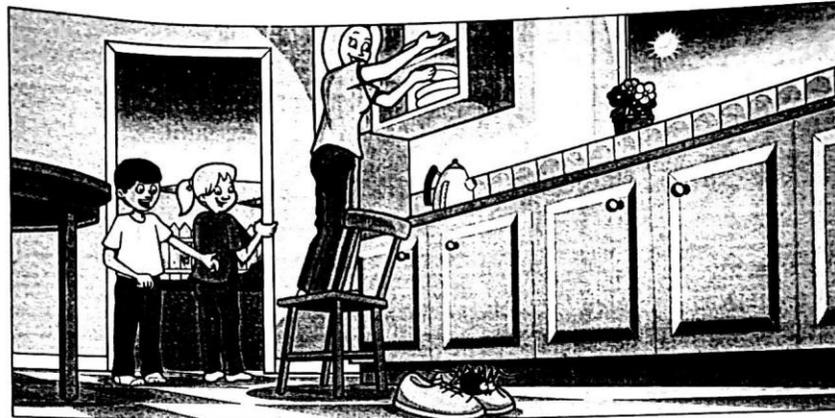
Examples

Where are the people? in the kitchen

How many children are there? two

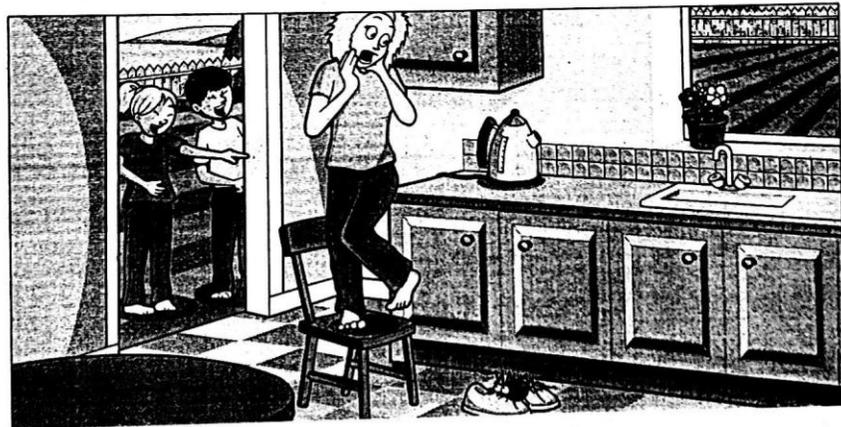
Questions

1 What are the children playing with? some toy



2 What is Mum standing on? a

3 Where is the spider? on Mum's



4 Who is pointing?

5 Where are the children? in the

Anexo 9. Evidencias

Mallas ajustadas, Imagen DRIVE

drive.google.com/drive/folders/1JAhKt_mzGZhSQ74fxRZXKCo96QpG46Cf

Drive

Buscar en Drive

Compartido conmigo > MALLAS CURRICULARES 2020

Carpetas

- ENGLISH
- English math
- ÉTICA
- FRENCH
- informatic
- MATH
- PE
- SCIENCE
- socials
- SPANISH

Archivos

SEMANA POR LA PAZ 8

drive.google.com/drive/folders/1zxJuUUJ0cietEdc62dF0m_HXhVrRroI

Drive

Buscar en Drive

Compartido conmigo > MALLAS CURRICULARES 2020 > SCIENCE

Archivos

3ro

4to

5to

6to

7mo

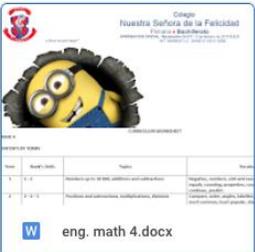
8vo

drive.google.com/drive/folders/1knuWQq3u4j2MqOS1Lu3X6kn88bRjql83

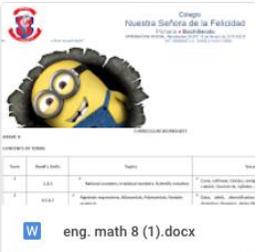
Drive

Compartido conmigo > MALLAS CURRICULARES 2020 > English math

Archivos Nombre ↑



eng. math 4.docx



eng. math 8 (1).docx



eng. math 3.docx



eng. math 5.docx



eng. math 6.docx



eng. math 9.docx



EXAMEN DE FISICA 9º



Mapa Nuestra Señora de la Felicidad

831,4 MB de 15 GB usado [Comprar espacio](#)

Actas celebraciones y actividades en Inglés



Colegio
Nuestra Señora de la Felicidad
Primaria • Bachillerato
APROBACIÓN OFICIAL: Resolución 08-007 13 de febrero de 2015 S.E.D
"Formamos valores para hacer un país mejor" NIT: 90590571-2 DANE 31100110290

ACTA DEPARTAMENTO DE BILINGÜISMO
ACTA N° 1

Fecha: Febrero 12/2019
Lugar: Instalaciones Colegio Nuestra Señora de la Felicidad
Hora: 10:00 am
Asistentes: Consejo Académico, Coordinación de bilingüismo
Tema: PROGRAMACIÓN ENGLISH DAY - CELEBRACIÓN FEBRERO

Agenda:

1. Saludo y verificación del quórum
2. Programación y propuestas English day
3. Cierre de reunión.

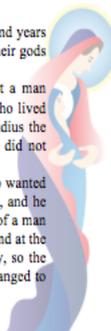
Desarrollo:

1. Bienvenida a los docentes y coordinadores por parte del señor rector Luis Navarro, verificación de quórum.
2. Programación y propuestas English day San Valentine's day
3. Los docentes y la coordinación de bilingüismo propone a Rectoría realizar las siguientes actividades para el english day de febrero:

9:40- 10:20 SAN VALENTINE'S HISTORY AND HAPPY VALENTINE'S DAY! – READING TEXT AND ACTIVITIES
10:20- 11:00 CROSSWORD
11:00-11:20 COURS SONG
11:20-12:10 LETTER TO PARENTS

Happy Valentine's Day! – Reading Text and Activities

1. This text below is about St. Valentine's Day.
14 February is St. Valentine's Day. This started more than two thousand years ago, as a winter festival, on 15 February. On that day, people asked their gods to give them good fruit and vegetables, and strong animals.
When the Christians came to Britain, they came with a story about a man called Saint Valentine. The story is that Valentine was a Christian who lived in Rome in the third century. The Roman Emperor at the time, Claudius the Second, was not a Christian. Claudius thought that married soldiers did not make good soldiers, so he told his soldiers that they must not marry.
Valentine worked for the church, and one day he helped a soldier who wanted to marry. The emperor said that Valentine had to die because of this, and he sent Valentine to prison. But Valentine fell in love with the daughter of a man who worked there. Just before he died, he sent a note to this woman, and at the end of the note, he wrote: 'Your Valentine.' He died on 14 February, so the date of the festival changed from 15 to 14 February and the name changed to Saint Valentine's Day.




Colegio
Nuestra Señora de la Felicidad
Primaria • Bachillerato
APROBACIÓN OFICIAL: Resolución 08-007 13 de febrero de 2015 S.E.D
"Formamos valores para hacer un país mejor" NIT: 90590571-2 DANE 31100110290

In the early nineteenth century people started to give Valentine's cards to the person they loved on 14 February. The cards had pictures of bird and flowers on them – perhaps red roses, the flower of love – and inside were words like these:
Roses are red, my love,
Violets are blue.
Sugar is sweet, my love,
But not as sweet as you.
People still send each other Valentine's cards, but often they do not write their names inside: they just write 'Be my Valentine' or 'From your Valentine'.
Some children give their friends or teachers cards or chocolates. A man will perhaps give red roses to the woman that he loves. A lot of people go out to restaurants for the evening and have dinner for two, and some people think it is a good day to marry."
How much do you know about St. Valentine's Day? Are these sentences true (T) or false (F)?
a) St. Valentine's Day started in the nineteenth century. ____
b) On Valentine's Day people send cards to the people they love. ____
c) St. Valentine's Day is 15 February. ____
d) Chocolates are a kind of food. ____
e) People often go out to dinner in restaurants in the evening. ____
f) St. Valentine's Day is named after a famous Roman emperor. ____
Answers: a) F, b) T, c) F, d) T, e) T, f) F

Activities After Reading

1. Find these words in the word search below, and draw lines through them. The words go from left to right and top to bottom.
Cards, chocolates, Christian, church, Emperor, flowers, love, marry, prison, red, restaurant, Roman, roses, Saint, Valentine

N L S E I T O A S D C
E O A C H U R C H S S
N V I O N A D H R S A
N E M P E R O R E D I
M A R R Y P R I S O N
D F L O W E R S E O T
C H O C O L A T E S R
R V A L E N T I N E O
R A S R M W C A R D S
F R I R O M A N E H E
R E S T A U R A N T S

2. Put the words into groups under these three headings.
Gifts History Other

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____



CIRCULAR PADRES DE FAMILIA
DEPARTAMENTO DE BILINGÜISMO
N° 1- 2019

Fecha: Febrero 12/2019
Lugar: Instalaciones Colegio Nuestra Señora de la Felicidad
Hora: 10:00 am
Asistentes: Consejo Académico, Coordinación de bilingüismo
Tema: PROGRAMACIÓN ENGLISH DAY - CELEBRACIÓN FEBRERO

Dear parents

This week, we start celebrating St. Valentine's Day as a part of English cultural activities at school. Your kids will learn new vocabulary, songs, rhymes and games in class. We'll need your help to support this process at home, reviewing and learning along with your kids.

Kind regards,

Queridos Padres de Familia

Esta semana comenzamos a celebrar San Valentín, como parte de las actividades culturales de Inglés en el colegio. Sus hijos e hijas aprenderán nuevo vocabulario, canciones, rimas y juegos en clase. Necesitaremos su ayuda para apoyar este proceso en casa, repasando y aprendiendo juntos como familia.

Saludos,

San Valentine's words

Sweetheart	Emperor
Friend	Hearts
Gift	Candy hearts
Friendship	A box of chocolate
Valentine's cards	Cupid
Roman	An arrow
Prison	Love
Marry	Flowers
Christian	

THANK YOU,
BILINGUAL PROJECT

ACTA DEPARTAMENTO DE BILINGÜISMO
ACTA N° 2

Fecha: Marzo 5 /2019
Lugar: Instalaciones Colegio Nuestra Señora de la Felicidad
Hora: 4:00 pm
Asistentes: Consejo Académico, Coordinación de bilingüismo
Tema: PROGRAMACIÓN ENGLISH DAY - CELEBRACIÓN MARZO



- Agenda:**
1. Saludo y verificación del quórum
 2. Retroalimentación english day febrero
 3. Programación y propuestas English day Marzo
 4. Cierre de reunión.

- Desarrollo:**
1. Bienvenida a los docentes y coordinadores por parte del señor rector Luis Navarro, verificación de quórum.
 2. Retroalimentación english day febrero

El Señor rector Luis Navarro solicita que el próximo english day sea más didáctico, por ende refiere a los docentes y coordinador de bilingüismo se desarrollen actividades tanto dentro como fuera del aula y de este mismo modo que sea totalmente en inglés.



3. Programación y propuestas English day Marzo
- Teniendo en cuenta la retroalimentación del señor rector, el grupo de docentes y el proyecto bilingüe de la institución propone la siguiente agenda para desarrollar en la celebración del mes de marzo:

ENGLISH DAY MARCH

AGENDA

1. Welcome St. Patrick's Day
2. Formation / 10:00 am
3. National anthem
4. Prayer of the day
5. Presentations:
 1. First grade- Memory poem
 2. Second Grade- Rhyme and "be the one" song
 3. Third grade- Parade "fashion star kids"
 4. Fourth grade - De leprechaun and march poem



Fecha: Abril 3/2019

Lugar: Instalaciones Colegio Nuestra Señora de la Felicidad

Hora: 7:00 am

Asistentes: Consejo Académico, Coordinación de bilingüismo

Tema: PROGRAMACIÓN ENGLISH DAY ABRIL

Agenda:

1. Saludo y verificación del quórum
2. Retroalimentación english day febrero
3. Programación y propuestas English day Abril
4. Cierre de reunión.

Desarrollo:

1. Bienvenida a los docentes y coordinadores por parte del señor rector
 Luis Navarro, verificación de quórum.
2. Retroalimentación English day Marzo

Los docentes y el coordinador de bilingüismo refieren que los estudiantes en el primer bloque desarrollaron un excelente trabajo, realizando todas las actividades propuestas para este día.



Dentro de los salones los niños realizaron una presentación sobre esto. Patrick's day, donde explicaban a sus compañeros sobre la finalidad de este día y realizaron un compartir en el curso.



Por último realizamos actividades en el patio y finalmente dentro del salón se desarrollaron sopas de letras y juego de palabras teniendo en cuenta la celebración.



3. Programación y propuestas English day Abril

Teniendo en cuenta la retroalimentación del señor rector, el grupo de docentes y el proyecto bilingüe de la institución propone la siguiente agenda para desarrollar en la celebración del mes de Abril:

Bloque 1: Bienvenida, indicación de celebración, formación en el Patio

Bloque 2: Realización de manualidades, enfocadas a la celebración de St. Patrick's day

Bloque 3: Cierre con sopas de letras y juegos en el salón de clase.

Actas capacitación a padres



COLEGIO NUESTRA SEÑORA DE LA FELICIDAD
CAPACITACIÓN A PADRES DE FAMILIA
PROCESO DE FORMACIÓN BILINGÜE
2019

Abril 7, 2019

ASUNTO: Capacitación a padres de familia: lineamientos y políticas proyecto de bilingüismo Institucional

Participantes: padres de familia de la institución, coordinación académica y docentes

El día de hoy se realizó el taller de capacitación a padres de familia, donde se explicaron los lineamientos y políticas del proyecto de bilingüismo de la institución y se brindaron las siguientes estrategias de apoyo en casa:

1. **English time** - Crear una rutina diaria para entrar en contacto con el idioma Inglés. 20 minutos diarios mínimo de exposición al inglés (programas de televisión, series, películas, videos, canciones, juegos interactivos).
2. Revisar juntos el material de **Inglés, Social Studies, Natural Science y Math**. Pedirle que nos diga el significado de nuevas palabras y frases estudiadas en el colegio en esas materias.
3. Usar las imágenes de los textos para reforzar el vocabulario nuevo. Describir las imágenes del texto enfocados en comprender el tema.
4. Jugar con actividades de vocabulario en inglés (loterías, concéntrese, bingos, interactivos en línea)
5. Metas semanales – aprender una canción cada semana o mes.
6. Jugar a identificar palabras en cada canción (papá, mamá, hijo)
7. Observar videos en inglés, hacer pausas y preguntar y describir en inglés lo que ven.
8. Utilizar los medios audiovisuales como material de apoyo (videos, documentales, tutoriales, etc)
9. Crear un glosario con imágenes y conceptos de las palabras nuevas de cada tema.
10. Repasar la ortografía de las nuevas palabras a través de dictados.

Ariel Álvarez Espinosa
General Manager - Academic Director
 PROBLINGÜE
CONSULTORES EDUCATIVOS



COLEGIO NUESTRA SEÑORA DE LA FELICIDAD
CAPACITACIÓN A PADRES DE FAMILIA
PROCESO DE FORMACIÓN BILINGÜE
2019

Acta capacitación docente



COLEGIO NUESTRA SEÑORA DE LA FELICIDAD
CAPACITACIÓN DOCENTE
PROCESO DE FORMACIÓN BILINGÜE
2019

Enero 28, 2019

ASUNTO: Introducción e inducción a las políticas y lineamientos proceso de bilingüismo

Participantes: directivas y docentes de la institución

Se desarrolló la capacitación sobre los lineamientos y políticas del proceso de bilingüismo para el año 2019, teniendo en cuenta los siguientes aspectos:

1. Uso del inglés dentro y fuera del aula. (Docentes bilingües y no bilingües)
2. Observación de clases (bilingües y no bilingües)
3. Capacitación de profesores (bilingües y no bilingües) - metodología y certificación en inglés.
4. Actividades culturales mensuales centradas en los países de habla inglesa, festivos y celebraciones. - Día de Inglés mensual.
5. Formaciones e izadas de bandera en inglés.
6. Exámenes internacionales certificados (niveles CEF) – simulacros y exámenes oficiales. (docentes y estudiantes)
7. Participar en eventos externos e internos (Spelling Bee, festivales de canciones en inglés).
8. Ambientación de salones como herramienta de enseñanza y aprendizaje. Ambientación del colegio en inglés.
9. Manejo de comando e instrucciones en inglés dentro y fuera del salón de clases.

Ariel Álvarez Espinosa
General Manager - ~~Academic~~ Director



Evidencias participación en concursos y eventos

Vista Previa Archivo Edición Visualización Ir Herramientas Ventana Ayuda

EVIDENCIA AUTORIZACION CONCURSO INGLES.pdf (1 página)

EVIDENCIA AUTORIZACION CONCURSO INGLES.pdf (1 página)

Autorizo a mi hijo (a) Santiago Alarcón Linares del grado: 7º
 Para participar en el Spelling Bee que se llevará cabo en el Colegio Santo Domingo Bilingüe.

[Firma]
 FIRMA MADRE

[Firma]
 FIRMA PADRE

Autorizo a mi hijo (a) VICTOR ALEJANDRO VIDAL del grado: 5º
 Para participar en el Spelling Bee que se llevará cabo en el Colegio Santo Domingo Bilingüe.

[Firma]
 FIRMA MADRE

[Firma]
 FIRMA PADRE

Autorizo a mi hijo (a) Danna Camila Ramírez R. del grado: 5º
 Para participar en el Spelling Bee que se llevará cabo en el Colegio Santo Domingo Bilingüe.

[Firma]
 FIRMA MADRE

[Firma] Ramírez R.
 FIRMA PADRE

Evidencias realización eventos bilingües

III. English Days (Eventos culturales países de habla inglesa) y concursos

Eventos	Fechas	Observaciones	Recomendaciones
St. Valentine's	Febrero 28	Salones ambientados con el tema del mes. Se encontraron algunos errores en las cartas de St. Valentine escritas por los estudiantes. Falta de conocimiento del vocabulario por parte de los estudiantes.	Revisar y corregir los escritos de los estudiantes, antes de publicarlos. Usar las imágenes del vocabulario para aprender significados y pronunciación.
St. Patrick's	Marzo 29	Se realiza la formación, la docente Sandra la dirige en inglés. Cada grupo presenta su actividad correspondiente, desfile, poemas, canciones, etc. Se hace rotación por salones, los estudiantes escogidos, realizan sus presentaciones. Se evidencia el manejo del inglés en las actividades, en la mayoría los estudiantes no leyeron, ni tradujeron.	La mejoría es notable en comparación con la actividad del mes anterior. Se recomienda, que los docentes escuchen y corrijan las expresiones y la pronunciación de sus estudiantes, los días antes de las presentaciones



Spelling Bee # 1	Abril 30	Este evento se realizó por primera vez en el colegio. Se observaron dificultades en la pronunciación y reconocimiento de algunas letras (j,g,k,y,r, a,e, i). Los estudiantes mostraron buena actitud hacia la actividad.	Desarrollar actividades diarias de deletreo en clase, en todas las materias en inglés. Repasar la pronunciación de las letras del alfabeto. Practicar las reglas del concurso.
Spelling Bee # 2	Mayo 29	Se observó una mejoría notable con respecto al primer concurso. Los estudiantes están familiarizados con las reglas del concurso y participaron activamente.	Incluir el deletreo en inglés como parte de todas las materias en inglés, usando el vocabulario propio de cada tema. Continuar practicando la pronunciación de las letras del alfabeto en inglés.
Singing Fest	Febrero - Mayo	Las presentaciones realizadas han ido mejorando mes a mes. A comienzo del año se dieron las indicaciones y criterios para evaluar esta actividad. El trabajo de apoyo y compromiso por parte del docente marca la diferencia entre grupos. Los estudiantes han desarrollado una buena pronunciación y conocen las letras de las canciones.	Continuar el trabajo diario en clase de práctica de las canciones. Se sugiere ensayar la canción, al menos una vez al día. Colocar la canción en los salones, mientras los estudiantes realizan una actividad pasiva. Motivar el apoyo en casa, enviando la canción con instrucciones precisas, a los padres de familia. Seguir mejorando las presentaciones de cada grupo en frente del colegio, en los salones se escuchan muy bien, pero luego ante la comunidad, se evidencian nervios y timidez.